

المختارات من القرآن الكريم

আল ফুরান থেকে নির্বাচিত আয়াত

এস এম নাহিদ হাসান

আগস্ট ২০২৩

যোগাযোগ

এস এম নাহিদ হাসান

ইমেইলঃ nahidce03@yahoo.com

www.alquranervasha.com

মোবাইলঃ ০১৭১২৫২৯২৯৮

সূচিপত্র

| | |
|---|----|
| ১. কুরআনীয় উদাহরণ (মুবতাদা, খবর, ফেল ফায়েল) | 3 |
| ২. কুরআনীয় উদাহরণ (মারফু, মানসুব, মাজরুর)..... | 5 |
| ৩. কুরআনীয় উদাহরণ (বচন) | 5 |
| ৪. কুরআনীয় উদাহরণ (সর্বনাম)..... | 7 |
| ৫. কুরআনীয় উদাহরণ (মুদাফ মুদাফ ইলাইহি) | 8 |
| ৬. কুরআনীয় উদাহরণ (নাত মানউত) | 9 |
| ৭. কুরআনীয় উদাহরণ (বাদাল মুবদাল) | 9 |
| ৮. কুরআনীয় উদাহরণ (যারফ) | 10 |
| ৯. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ইসমুল ফেল) | 11 |
| ১০. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ইসমুল ইস্তিফহাম) | 11 |
| ১১. কুরানীয় উদাহরণঃ (মাসদার) | 12 |
| ১২. কুরানীয় উদাহরণঃ (ইসমুল ফায়িল ও মাফুল)..... | 12 |
| ১৩. কুরানীয় উদাহরণঃ (ইসমুল আলাত)..... | 13 |
| ১৪. কুরআনীয় উদাহরণ (ইসমুল মুবালাগাহ ও সিফাতুল মুশাব্বাহা)..... | 13 |
| ১৫. কুরআনীয় উদাহরণ (হারফ) | 14 |
| ১৬. কুরানীয় উদাহরণঃ (অতীত কালের ক্রিয়া)..... | 18 |
| ১৭. কুরানীয় উদাহরণঃ (বর্তমান কালের ক্রিয়া)..... | 19 |
| ১৮. কুরআনীয় উদাহরণ (আদেশ নিষেধ)..... | 22 |
| ১৯. কুরআনীয় উদাহরণ (মাফটুল)..... | 23 |
| ২০. কুরানীয় উদাহরণঃ (মাহমুজ ও মুদায়াফ ক্রিয়া) | 25 |
| ২১. কুরানীয় উদাহরণঃ (দুর্বল ক্রিয়া) | 26 |
| ২২. কুরআনীয় উদাহরণ (কর্মবাচ্যের ক্রিয়া) | 29 |
| ২৩. কুরআনীয় উদাহরণ (বর্ধিত ক্রিয়া) | 30 |
| ২৪. কুরআনীয় উদাহরণঃ (প্রশ়্নবোধক বাক্য)..... | 33 |
| ২৫. কুরআনীয় উদাহরণ (ইসমুত তাফদিলি) | 35 |
| ২৬. কুরানীয় উদাহরণ (আশ্চর্যবোধক বাক্য)..... | 37 |
| ২৭. কুরানীয় উদাহরণ (জোরদানের বাক্য) | 37 |
| ২৮. কুরানীয় উদাহরণঃ (ইস্তিসনা) | 39 |

| | |
|---|----|
| ২৯. কুরানীয় উদাহরণঃ (শর্ত) | 40 |
| ৩০. কুরানীয় উদাহরণঃ (তামিজ) | 41 |
| ৩১. কুরানীয় উদাহরণঃ (হাল) | 42 |
| ৩২. কুরানীয় উদাহরণঃ (রঙ) | 43 |
| ৩৩. কুরানীয় উদাহরণঃ (সংখ্যা) | 44 |
| ৩৪. কুরানীয় উদাহরণঃ (ক্রিয়ার ইরাব) | 47 |
| ৩৫. কুরানীয় উদাহরণঃ (বিবিধ) | 48 |
| ৩৬. কুরানীয় উদাহরণঃ (নির্বাচিত ইরাব) | 58 |
| ৩৭. কুরানীয় উদাহরণঃ (নির্বাচিত অনুবাদ) | 79 |

৬. কুরআনীয় উদাহরণ (মুবতাদা, খবর, ফেল, ফায়েল)

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| আল্লাহ এক | اللَّهُ أَحَدٌ |
| তিনি আল্লাহ, এক অদ্বিতীয় | هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ |
| আল্লাহ অমুখাপেক্ষী | اللَّهُ الصَّمَدُ |
| আল্লাহ পরম ক্ষমাশীল ও অসীম দয়ালু | اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ |
| আল্লাহ এক প্রবল প্রতাপশালী | اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ |
| আল্লাহ সব কিছুর উপর ক্ষমতাবান | اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ |
| আল্লাহ মুত্তাকীদের সমষ্টি অবগত | اللَّهُ عَلِيهِ بِالْمُتَّقِينَ |
| মুমিনরা ভাই ভাই | الْمُؤْمِنُونَ إِخْرَوَةٌ |
| মুহাম্মাদ (স) আল্লাহর রসূল | مُّحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ |
| তাঁর নাম আহমদ | اسْمُهُ أَحْمَدٌ |
| আমাদের বাবা অনেক বৃদ্ধ | أَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ |
| এটা আল্লাহর উট | هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ |
| ইব্রাহিমের উপর সালাম | سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ |
| সকল প্রশংসা আল্লাহর জন্য | الْحَمْدُ لِلَّهِ |
| তিনিই স্বীয় বান্দাদের উপর প্রবল | وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ |
| আল্লাহ, তার কাছে আছে বিরাট পুরক্ষার | اللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ |

| | |
|---|--|
| আল্লাহ তোমাদের জন্যে ভূমিকে করেছেন বিছানা | وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا |
| সেদিন অনেক চেহারা হবে অবনত | وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ حَاسِعَةٌ |
| সেদিন অনেক হৃদয় ভীতসন্ত্রিত হবে | قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ |
| মিথ্যারোপকারীদের জন্য সেদিনের দুর্ভেগ | وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ |
| জাগ্নাতের অধিবাসী তারাই সফলকাম | أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ |
| তারাই তো ক্ষতিগ্রস্ত | أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ |
| হজ্ব সুবিদিত মাসসমূহে | الْحِجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ |
| এক কিতাব, বিশদভাবে বিবৃত হয়েছে এর আয়াতসমূহ | كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ |
| গাড় সবুজ বর্ণ | مُدْهَامَتَانِ |
| পরম দয়ালু | الرَّحْمَنُ |
| তিনি মানুষ সৃষ্টি করেছেন জমাট রক্ত থেকে | خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ |
| দাউদ জালুতকে হত্যা করেছে | قَتَلَ دَاوُودُ جَالُوتَ |
| প্রত্যেক মানুষ তার পান করার জায়গা জেনে নিলো | عَلِمَ كُلُّ أَنَّاسٍ مَّشْرَبَهُمْ |
| তাকে খেয়েছে (একটা) নেকড়ে | أَكَلَهُ الدِّنْبُ |
| তিনি আকাশমন্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করেছেন | خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ |
| তিনি পানি থেকে সৃষ্টি করেছেন মানুষ | خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا |

| | |
|--|----------------------------------|
| তিনি তোমাদের জন্য নিজাকে করেছেন আরামপ্রদ | جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا |
| পড় তোমার কিতাব | اقْرَا كِتَابَكَ |
| শয়তানের ইবাদাত করো না | لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ |

২. কুরআনীয় উদাহরণ (মারফু, মানসূর, মাজকুর)

| | |
|--|---|
| আল্লাহ সবচেয়ে মহান | اللَّهُ أَكْبَرُ |
| নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল | إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ |
| মুহাম্মাদ (স) আল্লাহর রসূল | مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ |
| আর মানুষ বলবে তার কি হয়েছে? | وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا |
| আল্লাহ সবকিছু সৃষ্টি করেছেন | خَلَقَ الْإِنْسَانَ |
| নাকি মানুষের জন্য রয়েছে যা সে কামনা করেছে | أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى |
| ইব্রাহীম ইহুদী ছিলো না | مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا |
| নিশ্চয়ই ইব্রাহীম ধৈর্যশীল | إِنَّ إِبْرَاهِيمَ حَلِيمٌ |
| ইব্রাহিমের উপর সালাম | سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ |
| মুহাম্মাদ (স) আল্লাহর রসূল | مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ |
| মুহাম্মাদ (স) কেবলই একজন রসূল | وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ |
| আমি সাক্ষ্য দিচ্ছি যে মুহাম্মাদ (স) আল্লাহর রসূল | أَشْهُدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ |
| আর ইমান আনো তাতে যা মুহাম্মাদের উপর নাখিল হয়েছে | وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ |

৩. কুরআনীয় উদাহরণ (বচন)

| | |
|--|--|
| যারা ভয় করে তাদের মধ্যে দুইজন লোক বললো | قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ |
| দুটি উদ্যান, একটি ডানদিকে, একটি বামদিকে | جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشَمَائِلٍ |
| উভয় উদ্যানে আছে বহমান দুই প্রস্তরন। | فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ |
| আমি কি তাকে দেইনি চক্ষুদ্বয়, | أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ |
| এবং জান্নাত সমৃহ, যার তলদেশে প্রবাহিত হচ্ছে নদী | وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ |
| আর ত্রি দিনগুলো, আমি তা মানুষের মধ্যে আবর্তন করি | وَتِلْكَ الْأَيَامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ |
| পৃথক অনেক উপাস্য ভাল, নাকি আল্লাহ? | أَرْبَابُ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ |
| তাদের রয়েছে অস্তর সমৃহ, তার বিবেচনা করে না তা দিয়ে | لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا |
| অতঃপর ওগুলোই তাদের বাড়ীঘর জনশূন্য | فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ |
| সুতরাং ওগুলোই এখন তাদের বাড়ীঘর | فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ |
| নিশ্চয়ই এটা রয়েছে পূর্ববর্তী কিতাবসমূহে | إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحْفِ الْأُولَى |
| হজের নির্দিষ্ট করেকটি মাস আছে। | الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ |
| আর ঘন সন্ধিবিষ্ট বাগানগুলো | وَحَدَائِقَ غُلْبًا [أَغْلَبُ (ج) غُلْبُ] |

8. কুরআনীয় উদাহরণ (সর্বনাম)

| | |
|--|---|
| বলুন, তিনি আল্লাহ, এক | قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ |
| যখন তারা তার কিনারায় বসেছিল | إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ |
| তিনি আমাদের বলে দিন যে, সেটা কিরণে | بُبَيْنَ لَنَا مَا هِيَ |
| হে মানুষ, তোমরা তোমাদের পালনকর্তার এবাদত কর | يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ |
| তুমি ও তোমার স্ত্রী জাগ্রাতে বসবাস করতে থাক | اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ |
| এমতাবস্থায় যে, সে ভয় করে | وَهُوَ يَخْشَى |
| তার মধ্যে থাকবে সচ্চরিত্বা সুন্দরী রমণীগণ | فِيهِنَّ حَيْرَاتٌ حِسَانٌ |
| আমি কি আপনার জন্য আপনার বক্ষ উম্মুক্ত করে দেইনি | أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ |
| আল্লাহ তোমাকে নির্বাচন করেছেন | إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ |
| তারা বলে, আমরা তো মীমাংসার পথ অবলম্বন করেছি | قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ |
| এবং আমি এবাদতকারী নই, যার এবাদত তোমরা কর | وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ |
| অতএব তারা যেন এবাদত করে এই ঘরের পালনকর্তার | فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ |
| ওটাই বিরাট সাফল্য | ذُلِّكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ |
| এই দুই বাদী বিবাদী, তারা তাদের পালনকর্তা সম্পর্কে বিতর্ক করে। | هُذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ |
| ওরাই সে সমস্ত লোক, যারা গোমরাহী ক্রয় করেছে | أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الظَّلَالَةَ |

| | |
|---|---|
| ঐ দু'টি প্রমাণ তোমার পালনকর্তার থেকে | فَذَانِكَ بُرْهَانًا مِنْ رَبِّكَ |
| তিনিই যিনি তাঁর রসূলকে প্রেরণ করেছেন | هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ |
| যে সম্পর্কে তারা মতানৈক্য করে। | الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ |
| যারা বিশ্বাস স্থাপন করে এবং সৎকর্ম সম্পাদন করে | الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ |
| আমাদের রব! আমাদেরকে যারা পথভর্ত করেছিল, তাদের দুজনকে দেখিয়ে দাও | رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينِ أَضَلَّنَا |
| তাই দিয়ে জবাব দিন যা উৎকৃষ্ট | اْدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ |
| তিনি তা জানেন যা নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলে আছে | يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ |
| যে সৎকর্ম সম্পাদন করে পুরুষ কিংবা নারীর মধ্য থেকে | مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى |
| আমি ইবাদত করি না যার ইবাদত তোমরা করো | لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ |

৫. কুরআনীয় উদাহরণ (মুদাফ মুদাফ ইলাইহি)

| | |
|---|--|
| যাবতীয় প্রশংসা আল্লাহ তাআলার যিনি সকল সৃষ্টি জগতের পালনকর্তা। | الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ |
| বিচার দিনের মালিক | مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ |
| ইউসুফের ভাতারা আগমন করল, অতঃপর তার কাছে উপস্থিত হল। | وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ |
| কদরের রাত এক হাজার মাস অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ | لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ |
| আরু লাহাবের হস্তব্য ধ্বংস হোক এবং ধ্বংস হোক সে নিজে, | تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ |
| তোমরা তাদের উপর এনেছো তার দিগ্নন | قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا |

| | |
|---|---|
| আর সে তার পিতা মাতাকে ওঠালো সিংহাসনে | وَرَفَعَ أَبَوِيهِ عَلَى الْعَرْشِ |
| যখন সে বললো তার পুত্রদের আমার পরে কার ইবাদত করবে? | إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي |

৬. কুরআনীয় উদাহরণ (নাত মানউত)

| সরল পথে প্রতিষ্ঠিত | عَلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ |
|--|---|
| আমি প্রত্যেক বস্তু স্পষ্ট কিতাবে সংরক্ষিত রেখেছি। | وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ |
| আমি তাদের সন্তান-সন্ততিকে বোঝাই নৌকায় আরোহণ করিয়েছি। | حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَسْحُونِ |
| আর তাদের জন্য রয়েছে কঠোর শাস্তি | وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ |
| আমাদেরকে সরল পথ দেখাও, | اَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ |
| সে সুখী জীবনযাপন করবে | فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ |

৭. কুরআনীয় উদাহরণ (বাদাল মুবদাল)

| | |
|---|---|
| অতএব তারা যেন এবাদত করে এই ঘরের পালনকর্তার | فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ |
| এ সেই কিতাব যাতে কোনই সন্দেহ নেই | ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ |
| সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহর | الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ |
| আমরা এবাদত করব তোমার মাঝের এবং তোমার পিতৃ-পুরুষ ইবাহীমের উপাস্যের | نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ |
| সুতরাং তোমরা ইমান আনো আল্লাহর উপর তাঁর উম্মী নবীর উপর | فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأَمِيِّ |

| | |
|--|--|
| সম্মানিত মাস সম্পর্কে তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে যে, তাতে যুদ্ধ করা কেমন? | يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ |
| তাদের কাছে দুই ব্যক্তির উদাহরণ বর্ণনা করুন ভয় করো তাকে যিনি তোমাদের নিয়ামত দিয়েছেন এমনকিছু যা তোমরা জান। নিয়ামত দিয়েছেন গৃহপালিত পশু আর সত্তান সন্ততি দিয়ে। | وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ أَمَدَكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينِ |
| তারা কি উটের দিকে তাকিয়ে দেখে না কিভাবে তাকে সৃষ্টি করা হয়েছে? | أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقْتُ |

৮. কুরআনীয় উদাহরণ (যারফ)

| | |
|--|---|
| এবং আপনি তাদের কাছে ছিলেন না | وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ |
| অতএব, আপনি আল্লাহর সাথে অন্য উপাস্যকে আহবান করবেন না। | فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ |
| আমরা তাদেরকে আমাদের পায়ের নীচে পিষবো | نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا |
| তিনিই স্থীয় বান্দাদের উপর প্রবল | وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ |
| জ্ঞানময় প্রজ্ঞাময়ের কাছ থেকে | مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ |
| আমরা তাঁদের কারো মধ্যে পার্থক্য করি না | لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ |
| আজ কোন সত্তার উপর কোন যুলুম করা হবে না | فَالْيَوْمَ لَا تُظْلِمُ نَفْسٌ شَيْئًا |
| তারা বললো এখন সত্য নিয়ে এসেছে | قَالُوا إِلَآنَ حِتَّ بِالْحَقِّ |

৯. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ইসমুল ফেল)

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| তবে তাদেরকে ‘উহ’ শব্দটিও বলো না | فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفِ |
| আপনি বলুনঃ তোমাদের সাক্ষীদেরকে আন | قُلْ هَلْمَ شُهَدَاءِكُمْ |
| নাও, তোমরাও আমলনামা পড়ে দেখ | هَاوْمُ اقْرُءُوا كِتَابِيْهِ |
| এবং বলল, “এই তুমি এদিকে এস” | وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ |
| তোমার দুর্ভোগের উপর দুর্ভোগ | أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى |

১০. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ইসমুল ইস্তিফহাম)

| | |
|--|---------------------------------------|
| আপনি জিজ্ঞেস করলনঃ সর্ববৃহৎ সাক্ষ্যদাতা কে ? | قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً |
| হে মুসা, তোমার ডানহাতে ওটা কি? | وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى |
| কে নভোমন্ডল ও ভূ-মন্ডল সৃষ্টি করেছে | مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ |
| তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে, কি তারা ব্যয় করবে? | يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ |
| জিজ্ঞেস করতেন "মারইয়াম! কোথা থেকে এসব তোমার কাছে এলো?" | قَالَ يَا مَرِيمُ أَنِّي لَكِ هُذَا |
| বললেন, কত কাল এভাবে ছিলে? | قَالَ كَمْ لَبِثَ |
| আজ রাজত্ব কার? | لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ |
| তারা জিজ্ঞাসা করে, কেয়ামত কবে হবে? | يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ |
| কেমন করে তুমি মৃতকে জীবিত করবে? | كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىَ |

| | |
|--|--------------------------------------|
| তারা পরস্পরে কি বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করছে? | عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ |
| কখন আসবে আল্লাহর সাহায্যে? | مَتَى نَصْرُ اللَّهِ |
| তারা জিজ্ঞাসা করে, কেয়ামত কবে হবে? | يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ |

৫৫. কুরানীয় উদাহরণঃ (মাসদার)

| | |
|--|---|
| অতঃপর তার অন্তর তাকে আত্মত্যায় উদুদ্ধ করল | فَطَوَعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ |
| নিশ্চয় আল্লাহর সাথে শরীক করা মহা অন্যায় | إِنَّ الشَّرِكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ |
| পক্ষান্তরে কুফর, পাপাচার ও নাফরমানীর প্রতি ঘৃণা সৃষ্টি করে দিয়েছেন। | وَكَرَّةٌ إِلَيْكُمُ الْكُفْرُ وَالْفُسُوقُ وَالْعِصْيَانَ |
| আমি তা অপসারণও করতে সক্ষম | وَإِنَّا عَلَى ذَهَابِ بِهِ لَقَادِرُونَ |
| সম্পর্কচেছে করা হল আল্লাহ ও তাঁর রসূলের পক্ষ থেকে | بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ |

৫২. কুরানীয় উদাহরণঃ (ইসমূল ফায়িল ও মাফুল)

| | |
|---|--|
| আমি পৃথিবীতে একজন প্রতিনিধি বানাতে যাচ্ছি, | إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً |
| এবং আমি এবাদতকারী নই, যার এবাদত তোমরা কর। | وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ |
| আর সেখানে তারা অনন্তকাল অবস্থান করবে। | وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ |
| এবং প্রতিশ্রুত দিবসের, | وَالْيَوْمِ الْمَوْعِدِ |
| এবং সেই দিবসের, যে উপস্থিত হয় ও যাতে উপস্থিত হয় | وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ |

فَجَعَلَهُمْ كَعْصِفٍ مَأْكُولٍ

অতঃপর তিনি তাদেরকে ভক্ষিত তৃণসদৃশ করে দেন।

৪৩. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ইসমুল আলাত)

| | |
|---|--|
| তাঁর নূরের উদাহরণ যেন একটি দীপাধার, যাতে আছে একটি প্রদীপ | مَثُلُ نُورِهِ كِمْشَكَةٌ فِيهَا مِضَبَاحٌ |
| তাঁর কাছেই অদৃশ্য জগতের চাবি রয়েছে | وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ |
| এবং তোমরা ওজনে কম দিয়ো না | وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ |

৪৪. কুরআনীয় উদাহরণ (ইসমুল মুবালাগাহ ও সিফাতুল মুশাফাহ)

| | |
|--|---|
| আর তারা চক্রান্ত করেছে বিশাল চক্রান্ত | وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبَارًا |
| নিশ্চয়ই আপনিই অদৃশ্য বিষয়ে মহাজ্ঞানী | إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ |
| নিশ্চয় এটা এক বিস্ময়কর ব্যাপার | إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ |
| নিশ্চয়ই আল্লাহ তিনিই জীবিকাদাত | إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ |
| আর মানুষ তো খুবই দ্রুততা প্রিয় | وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولاً |
| আর শয়তান মানুষকে ধোঁকা দেয় | وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولاً |
| আর আমি অবশ্যই ক্ষমাশীল তার জন্য যে তওবা করে | وَإِنِّي لَغَافِرٌ لِمَنْ تَابَ |
| আর তিনিই সর্বোচ্চ এবং মহান | وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ |
| নিশ্চয় এতে নির্দর্শনাবলী রয়েছে প্রত্যেক দৈর্ঘ্যশীল কৃতজ্ঞের জন্যে | إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ |

إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيهِ

নিশ্চয়ই তিনি শ্রবণকারী, মহাজ্ঞানী

৪৫. কুরআনীয় উদাহরণ (হারফ)

| | |
|---|--|
| শ্যাতান থেকে আল্লাহর কাছে আশ্রয় চাই | أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ |
| সকল প্রশংসা আল্লাহর জন্য | الْحَمْدُ لِلَّهِ |
| নিশ্চয়ই আল্লাহ ধৈর্যশীলদের সাথে আছেন | إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ |
| তবে আল্লাহর আশাব কঠিন | وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ |
| তুমি এর আগে অবশ্যই এ ব্যাপারে অনবহিতদের অন্তর্ভুক্ত ছিলে | وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ |
| হে মুমিনগণ! | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا |
| হে প্রশান্ত মন! | يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَةُ |
| সাবধান! প্রকৃতপক্ষে তারাই বোকা | أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ |
| খবরদার!! তোমরাই তাদের ভালবাস | هَا أَنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ |
| আমাকে আরও কিছুকাল অবকাশ দিলে না কেন! | لَوْلَا أَخَرَّتِنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ |
| তোমরা কি কামনা কর না যে, আল্লাহ তোমাদেরকে ক্ষমা করেন! | أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ |
| তোমরা তুলাদণ্ডে সীমালংঘন কর না যেন! | أَلَا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ |
| আর তোমার রব বান্দাদের প্রতি যুলুম করেন না | وَمَا رَبُّكَ بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ |
| অসৎ কর্মের বদলায় সে পরিমাণ | جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا |

| | |
|---|---|
| সেদিন তারা কি চমৎকার শুনবে এবং দেখবে | أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَا |
| আল্লাহ যাকে ইচ্ছা অপরিমিত রূপী দান করেন। | وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ |
| অনেক জনপদকে আমি ধ্বংস করে দিয়েছি | وَكُمْ مِنْ قَرِيْةٍ أَهْلَكْنَا هَا |
| এক পরাক্রমশালী আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই। | وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ |
| কোন পাতা ঝরে না; কিন্তু তিনি তা জানেন। | وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا |
| কোন ফাটল দেখতে পাও কি? | هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ |
| আল্লাহর রহমতেই আপনি তাদের জন্য কোমল হৃদয় হয়েছেন | فِيمَا رَحْمَةٌ مِنَ اللَّهِ لِنَتَ لَهُمْ |
| তিনি যা চান তাই করেন | فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ |
| আমি শপথ করছি এই শহরের | لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ |
| তার মতো কেউই নাই | لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ |
| সুতরাং, আল্লাহর সাথে তোমরা অন্য কাকেও সমকক্ষ করো না | فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا |
| আর মানুষের মধ্যে কিছু লোক এমন রয়েছে যারা বলে, আমরা আল্লাহ প্রতি ঈমান এনেছি | وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ |
| সে কি বহু উপাস্যের পরিবর্তে এক উপাস্যের উপাসনা সাব্যস্ত করে দিয়েছে ? | أَجَعَلَ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا |
| আপনার কাছে এসেছে কি মূসার বৃত্তান্ত? | هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى |
| হ্যাঁ তোমরা নিকটবর্তী লোক হয়ে যাবে | نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقْرَبِينَ |
| তারা বলবে, হ্যাঁ আমাদের কাছে সর্তর্কারী আগমন করেছিল | قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ |

| | |
|--|---|
| আর আমি তাকে ডেকেছি, হে ইব্রাহিম! | وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ |
| আল্লাহ যদি তাদের জন্যে নির্বাসন অবধারিত না করতেন | وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ |
| যে ভালো কাজ করবে না, ভয় করবে না, মানুষের মাঝে মিমাংসা করবে না। | أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَقْوَى وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ |
| তাদের জন্য রয়েছে কঠিন শান্তি এ কারনে যে তারা হিসাবের দিন ভুলেছে | لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ |
| মানুষের অন্তরের মধ্যে | فِي صُدُورِ النَّاسِ |
| যা হৃদয় পর্যন্ত পৌছবে | الَّتِي تَطَلَّعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ |
| জিনের মধ্য থেকে এবং মানুষের মধ্য থেকে | مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ |
| একজন রসূল আল্লাহর পক্ষ থেকে | رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ |
| পরম করুনাময় আল্লাহর নামে | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ |
| অতঃপর তিনি তাদেরকে করলেন ভক্ষিত তৃণসদৃশ | فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفِ مَأْكُولٍ |
| সেটা ফজরের উদয় পর্যন্ত | هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ |
| শপথ ডুমুর ও যয়তুনের | وَالثَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ |
| তারা বলল আল্লাহর কসম তোমরা অবশ্যই জান | قَالُوا تَالَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ |
| ডানদিক থেকে ও বামদিক থেকে | عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ |
| বিক্ষিপ্ত পতঙ্গের ন্যায় | كَالْفَرَاثِ الْمَبْثُوثِ |

| | |
|---|--|
| নিশ্চয়ই তোমার শক্র সেই লেজকাটা | إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ |
| নিশ্চয় সকল মানুষ ক্ষতিগ্রস্ত | إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ |
| নিশ্চয় তোমার রবের পাকড়াও অত্যন্ত কঠিন | إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ |
| সে মনে করে যে, তার অর্থ তাকে চিরস্থায়ী করবে | يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ |
| জেনে রাখো, নিশ্চয় আল্লাহ কঠোর শাস্তি দাতা | أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ |
| কিন্তু আল্লাহ তাঁর রসূলগণকে প্রাধান্য দেন | وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ |
| কিন্তু তাদের অধিকাংশই জানে না | وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ |
| হায় আমার আফসোস! যদি মাটি হয়ে যেতাম! | يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا |
| এটা এজন্য যে, তারা বিশ্বাস করেছে অতঃপর কুফরি করেছে | ذُلِّكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا |
| সুতরাং তাদের অন্তরে মোহর মেরে দেয়া হয়েছে। অতএব তারা বুঝে না। | فَطُبِّعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ |
| বলো, তোমরা ব্যয় করো ইচ্ছায় বা অনিচ্ছায়, | قُلْ أَنْفَقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا |
| তাদেরকে সতর্ক করুন অথবা না করুন | أَنَّدَرَتْهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ |
| না তারা বলেং এই কোরআন সে নিজে রচনা করেছে? বরং তারা অবিশ্বাসী। | أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ |
| নিশ্চয়ই সে সফল হয়েছে যে পরিত্র হয়েছে | قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَاهَا |
| আল্লাহ সবকিছুর জন্যে একটি পরিমাণ স্থির করে রেখেছেন | قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا |
| অবশ্যই সত্য এসেছে তোমাদের কাছে তোমাদের রব থেকে | قَدْ جَاءَكُمُ الْحُقْقُ مِنْ رَبِّكُمْ |

| | |
|---|---|
| <p>সকল গোত্র তাদের পান করার জায়গা জেনে নিল এটা কখনও উচিত নয়। তোমরা সত্ত্বরই জেনে নেবে। অতঃপর এটা কখনও উচিত নয়। তোমরা সত্ত্বরই জেনে নেবে।</p> | <p>قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ, ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ</p> |
|---|---|

৪৬. কুরআনীয় উদাহরণঃ (অতীত কালের ক্রিয়া)

| | |
|---|---|
| <p>অতঃপর যখন তাঁরা দুই সুমুদ্রের সঙ্গমস্থলে পৌছালেন, তাঁরা নিজেদের মাছের কথা ভুলে গেলেন</p> | <p>فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا</p> |
| <p>আর যখন আমি তোমাদের কাছ থেকে অঙ্গীকার নিয়েছিলাম</p> | <p>وَإِذْ أَخَذْنَا مِيشَاقَكُمْ</p> |
| <p>এবং তুর পর্বতকে তোমাদের মাথার উপর তুলে ধরেছিলাম</p> | <p>وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الْطُورَ</p> |
| <p>আর তোমাদের নিদ্রাকে করেছি ক্লান্তি দূরকারী</p> | <p>وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا</p> |
| <p>আর তোমাদেরকে জোড়া জোড়া সৃষ্টি করেছি</p> | <p>وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا</p> |
| <p>প্রত্যেকেই জেনে নিবে সে কি উপস্থিত করেছে</p> | <p>عَلِمْتُ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ</p> |
| <p>আর যখন আমি তোমাদের জন্য সাগরকে বিভক্ত করেছি</p> | <p>وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ</p> |
| <p>অতঃপর তোমাদেরকে উদ্ধার করেছি এবং তুবিয়ে দিয়েছি ফেরআউনের লোকদিগকে</p> | <p>فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ</p> |
| <p>যখন তিনি কোন কার্য সম্পাদনের সিদ্ধান্ত নেন,</p> | <p>وَإِذَا قَضَى أَمْرًا</p> |
| <p>তখন মূসা তাকে ঘুষি মারলেন এবং তাকে হত্যা করল</p> | <p>فَوَكَزْهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ</p> |
| <p>অতঃপর তোমাদের মধ্যে যে লোক এ মাসটি প্রত্যক্ষ করবে</p> | <p>فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهَرَ</p> |

| | |
|--|---|
| আমরা নিজেদের বিপক্ষে সাক্ষী দিলাম | شَهِدْنَا عَلَى أَنفُسِنَا |
| অতঃপর যে তওবা করে সীয় পাপের পর এবং সংশোধিত হয়, | فَمَن تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ |
| যা মূসা নিয়ে এসেছিল জ্যোতিস্বরূপ | الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا |
| অতঃপর যখন প্রেরিত দৃতরা লুতের পরিবারের কাছে আসলো | فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ |
| অতঃপর যখন তারা তা দেখল, বলল, আমরা তো অবশ্যই পথভৃষ্ট | فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ |

৪৭. কুরআনীয় উদাহরণঃ (বর্তমান কালের ক্রিয়া)

| | |
|---|---|
| আর আল্লাহ যা ইচ্ছা করেন, তাই করেন | وَيَفْعُلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ |
| এবং তারা অঙ্গীকার ভঙ্গ করে না | وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ |
| তারা পরিধান করবে চিকন ও পুরু রেশমীর বস্ত্র | يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرِيقٍ |
| তারা বলল, তুমি কি তাতে এমন কাউকে সৃষ্টি করবে যে বিশ্বেখনা সৃষ্টি করবে এবং রক্ত ঝারাবে? | قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ |
| অথচ আমরা তোমার গুণকীর্তন করছি এবং তোমার পবিত্রতা ঘোষনা করছি | وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ |
| তিনি বললেন, নিঃসন্দেহে আমি জানি, যা তোমরা জান না | قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ |
| এবং আমি মোহর এঁটে দিয়েছি তাদের অন্তরসমূহের উপর | وَنَطَبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ |
| সুতরাং তারা শুনতে পায় না | فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ |

| | |
|--|--|
| কখনও নয়, তোমরা সন্দেহই জেনে নেবে | كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ |
| এবং তিনি তার ভুমে কাউকে শরীক করেন না | وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا |
| তুমি অবশ্যই জান যে আমি তোমাদের জন্য আল্লাহর রাসূল | وَقَدْ تَعْلَمْتُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ |
| তিনি অবশ্যই জানেন তোমরা কিসের উপর আছো | قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ |
| যে কেউ পরকালের ফসল কামনা করে, আমি তার জন্যে সেই ফসল বাড়িয়ে দেই। | مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ |
| তাঁরা উভয়েই খাদ্য ভক্ষণ করতেন | كَانَا يَأْكُلَانِ الظَّعَامَ |
| নিশ্চয়ই আল্লাহ একটা উদাহরণ দিতে লজ্জা পান না | إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا |
| নিশ্চয়ই আল্লাহ তোমাদের একটি গাভী জবেহ করতে আদেশ করেন | إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذَجُّوا بَقَرَةً |
| তোমরা কি ভেবেছো তোমরা জানাতে প্রবেশ করবে ? | أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ |
| বিদ্যুৎ চমক প্রায় তাদের দৃষ্টি কেড়ে নেবে | يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطُفُ أَبْصَارَهُمْ |
| ক্রোধে জাহানাম যেন ফেটে পড়বে | تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ |
| আকাশ উপর থেকে ফেটে পড়ার উপক্রম হবে | تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرُنَّ مِنْ فَوْقِهِنَّ |
| তারা বলবে, যদি আমরা শুনতাম অথবা বুদ্ধি খাটাতাম, তবে আমরা জাহানামবাসীদের মধ্যে থাকতাম না | وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا |

فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

| | |
|--|---|
| <p>আর আমাদের মধ্যে নির্বোধেরা আল্লাহ তা'আলা সম্পর্কে মিথ্যা কথাবার্তা বলত</p> | <p>وَإِنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهِنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطاً</p> |
| <p>তোমরা যা করতে তার বিনিময়ে তৃষ্ণির সাথে পানাহার কর</p> | <p>كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ</p> |
| <p>তুমি কি জান না যে, আল্লাহ সব কিছুর উপর শক্তিমান?</p> | <p>أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ</p> |
| <p>আর যারা আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন, তদনুযায়ী ফয়সালা করেনি</p> | <p>وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ</p> |
| <p>যারা ঈমান এনেছে এবং স্বীয় বিশ্বাসকে শিরকের সাথে মিশ্রিত করেনি</p> | <p>بِظُلْمٍ</p> |
| <p>আমি কি তোমার জন্য তোমার বক্ষ উন্মুক্ত করে দিইনি?</p> | <p>أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ</p> |
| <p>তিনি শিক্ষা দিয়েছেন মানুষকে যা সে জানত না</p> | <p>عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ</p> |
| <p>তিনি কাউকে জন্ম দেননি এবং না তিনি জন্ম নিয়েছেন</p> | <p>لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ</p> |
| <p>এখনও তোমাদের অন্তরে বিশ্বাস প্রবেশ করেনি</p> | <p>وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ</p> |
| <p>আল্লাহ তোমাদের জন্যে চতুর্স্পদ জন্ম সৃষ্টি করেছেন, যাতে কোন কোনটিই বাহন হিসাবে ব্যবহার কর এবং কোন কোনটিকে ভক্ষণ কর।</p> | <p>اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ</p> |

এমনিভাবে আমি তোমাদেরকে মধ্যপস্থী সম্প্রদায়
করেছি যাতে করে তোমরা সাক্ষ্যদাতা হও
মানবমন্ডলীর জন্যে

وَكَذِلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

৫৮. কুরআনীয় উদাহরণ (আদেশ নিষেধ)

| | |
|--|--|
| ফেরাউনের কাছে যাও | إِذْ هُبْ إِلَى فِرْعَوْنَ |
| তোমরা উভয়ে যাও আমার নিদর্শনাবলী নিয়ে | فَادْهَبَا بِآيَاتِنَا |
| শুনো, আনুগত্য কর এবং ব্যয় কর | وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفَقُوا |
| অতঃপর আমি বললাম, তোমার লাঠি দ্বারা পাথরে আঘাত করো | فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ |
| এবং যখন আমি আদম কে সিজদা করার জন্য ফেরেশতাগণকে নির্দেশ দিলাম, | وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِإِدَمَ |
| এবং আমি বললাম, তোমরা নেমে যাও। তোমরা পরস্পর একে অপরের শক্তি | وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ |
| সুতরাং তোমরা আমাকে স্মরণ কর, আমি তোমাদের স্মরণ রাখবো | فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ |
| এবং আমার কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর; অকৃতজ্ঞ হয়ে না | وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ |
| অতঃপর আমার বান্দাদের অস্তর্ভুক্ত হয়ে যাও | فَادْخُلِي فِي عِبَادِي |
| আমাদের পাপ মোচন কর। আমাদেরকে ক্ষমা কর এবং আমাদের প্রতি দয়া কর। | وَاغْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا |
| তোমরা সুন্দ খেয়ো না | لَا تَأْكُلُوا الرِّبَآ |
| তোমরা আল্লাহর সাথে অন্য উপাস্য সাব্যস্ত করো না | وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ |

| | |
|--|---|
| ওয়াদা পাকাপাকি করার পর তা ভঙ্গ কর না | وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا |
| তোমরা সূর্যকে সিজদা করো না, চন্দ্রকেও না | لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ |
| অতএব তারা যেন এবাদত করে এই ঘরের রবের কেউ যেন কাউকে উপহাস না করে | فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ لَا يَسْخَرْ أَحَدٌ مِنْ أَحَدٍ |
| সে সৎকর্ম সম্পাদন করুক | فَلَيَعْمَلْ عَمَلاً صَالِحًا |
| তোমাদের মধ্যে কোন লেখক যেন তা লিখে দেয় | وَلَيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ |
| এবং ঝন গ্রহীতা যেন লেখার বিষয় বলে দেয় | وَلَيُمْلِلَ الدِّيْنِ عَلَيْهِ الْحُقُّ |
| এবং সে যেন স্বীয় পালনকর্তা আল্লাহকে ভয় করে | وَلَيَتَّقِيَ اللَّهَ رَبَّهُ |
| এবং সে লেখার মধ্যে বিন্দুমাত্রও বেশিকম না করে | وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا |

১৯. কুরআনীয় উদাহরণ (মাফউল)

| | |
|--|---|
| তিনিই নিরক্ষরদের মধ্য থেকে একজন রসূল প্রেরণ করেছেন | هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِينَ رَسُولًا مِنْهُمْ |
| নিশ্চয়ই আল্লাহ বদরের যুদ্ধে তোমাদের সাহায্য করেছেন | وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ |
| তিনি মানুষ সৃষ্টি করেছেন জমাট রক্ত থেকে | خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ |
| দাউদ জালুতকে হত্যা করলো | وَقَتَلَ دَاوُودُ جَالُوتَ |

তিনি তার ছাদকে সুউচ্চ করেছেন অতঃপর সুবিন্যস্ত
করেছেন।

| | |
|--|-----------------------------|
| | رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَاهَا |
|--|-----------------------------|

| | |
|--|--|
| আল্লাহ তাদের আলো নিয়ে নিলেন এবং তাদের অঙ্ককারে ছেড়ে দিলেন | ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ |
| আর যখন ইব্রাহীমকে তাঁর পালনকর্তা কয়েকটি বিষয়ে পরীক্ষা করলেন আমি বেশ পানি বর্ষণ করেছি | وَإِذَا ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًا |
| সুতরাং আমার বান্দাদের নিয়ে রাতে বেরিয়ে যাও | فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا |
| আর তার তাসবিহ পড় সকাল ও সন্ধ্যায় | وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا |
| আমি তা আগামীকাল করবো | إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا |
| তোমরা কি ধারণা কর যে, আমি তোমাদেরকে অনর্থক সৃষ্টি করেছি? | أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا |
| নিজের ধনসম্পদ লোক দেখানোর উদ্দেশ্যে ব্যয় করে | يُنْفِقُ مَالُهُ رِئَاءَ النَّاسِ |
| দারিদ্র্যের ভয়ে তোমাদের সন্তানদেরকে হত্যা করো না | وَلَا تَقْتُلُوا أُولَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَاقٍ |
| আল্লাহর সন্তুষ্টিকল্পে নিজেদের জানের বাজি রাখে | يَسْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ |
| সুতরাং তোমরা তোমাদের কাজের সাথে শরীকদের এক করো | فَأَجْمِعُوا أَمْرُكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ |
| আহলে কিতাব আর তার সাথে মুশারিকদের মধ্যে কাফেররা হয়নি (এমন) | لَمْ يَكُنْ الدِّينَ كَفُرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ |
| অতঃপর তোমার রবের কসম অবশ্যই আমি তাদের সাথে শয়তানকে উপস্থিত করবো | فَوَرَبِّكَ لَنَحْشِرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ |

| | |
|---|---|
| এবং তারা আমার আয়াতসমূহে পুরোপুরি মিথ্যারোপ করত। | وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا |
| আল্লাহর স্মরণ কর অধিক হারে | أُذْكِرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا |
| অথবা বাড়িয়ে নাও তদপেক্ষা বেশী এবং কোরআন আবৃত্তি করলে সুবিন্যস্ত ভাবে ও স্পষ্টভাবে | أَوْرِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا |

২০. কুরানীয় উদাহরণঃ (মাহমুজ ও মুদায়াফ ক্রিয়া)

| | |
|---|--|
| দয়াময় আল্লাহ যাকে অনুমতি দিবেন, সে ব্যতিত কেউ কথা বলতে পারবে না | لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ |
| ও তার পালনকর্তার আদেশ পালন করবে এবং আকাশ এরই উপর্যুক্ত | وَأَذِنْتُ لِرَبِّهَا وَحْقَتْ |
| যে তোমাদের পিতা তোমাদের কাছ থেকে অঙ্গীকার নিয়েছেন | أَنَّ أَبَاهُكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا |
| একজন প্রশ়ংকারী প্রশ়ং করল, সেই আযাব সংঘটিত হোক যা অবধারিত | سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ |
| অতএব, যখন আপনি কোরআন পাঠ করবেন | فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ |
| নিশ্চয়ই আমি পথভ্রান্ত হয়েছি | قَدْ ضَلَلْتُ |
| এবং আল্লাহর পথে বাধার সৃষ্টি করেছে, | وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ |
| নিশ্চয়ই তারা পতিত হয়েছে সুদুর বিভ্রান্তিতে | قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا |
| অতঃপর যে কাবা ঘরে হজ্জ করে অথবা উমরাহ করে | فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اغْتَمَرَ |
| এবং তারা ধারনা করেছে যেমন তোমরা ধারণা করেছো | وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ |
| ধর্মস হোক আরু লাহাবের দুইহাত এবং সে নিজেও | تَبَّتْ يَدَا أَيِّ لَهَبٍ وَتَبَّ |

| | |
|--|---------------------------------------|
| যখন তার উপর ছেয়ে গেলো রাত্রি | فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيلُ |
| নিশ্চয়ই তাদের ইতিবৃত্ত আমি আপনাকে বর্ণনা করেছি | قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ |
| তাদেরকে আয়ার স্পর্শ করবে | يَمْسُهُمُ الْعَدَابُ |
| তারা (মনে করে) মুসলমান হয়ে আপনাকে ধন্য করেছে | يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا |
| সেদিন মানুষ তার ভাই থেকে পালাবে | يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ |

২৫. কুরআনীয় উদাহরণঃ (দুর্বল ক্রিয়া)

| | |
|--|---|
| হে আমার রব! আমি একে কন্যা প্রসব করেছি | رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَى |
| তিনি তাকে কর্দমাক্ত জলাশয়ে অন্ত যেতে দেখলেন | وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ |
| আর আমি তাকে দান করলাম ইসহাক ও পুরস্কার স্বরূপ দিলাম ইয়াকুবকে | وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً |
| যখন মহা ঘটনা ঘটবে | إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ |
| আজ কাফেররা তোমাদের দ্বীন থেকে নিরাশ হয়ে গেছে | الْيَوْمَ يَئِسَ الدِّينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ |
| এবং যারা বজায় রাখে যা আল্লাহ আদেশ করেছেন | وَالَّذِينَ يَصْلُونَ مَا أَمْرَ اللَّهُ |
| যাকে ইচ্ছা কন্যা-সন্তান দান করেন | يَهُبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا |
| তিনি বললেন, হে আদম, | قَالَ يَا آدُمْ |
| তারা ইতিপূর্বে স্বাচ্ছন্দশীল ছিল | إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتَّرِفِينَ |

| | |
|--|--|
| তারা সে সমস্ত লোক যাদের তওবা আমি কবুল করি | فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ |
| এবং সে সপরিবারে যাত্রা করল, তখন সে তুর পর্বতের দিক থেকে আগুন দেখতে পেল | وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا |
| অতঃপর তারা যখন বক্রতা অবলম্বন করল, আল্লাহ তাদের অন্তরকে বক্র করে দিলেন। | فَلَمَّا زَاغُوا أَرَأَغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ |
| তারা তাদের কর্মের শান্তি আস্বাদন করেছে, | فَذَاقُوا وَبَالْ أَمْرِهِمْ |
| এমনকি, তোমরা কবরস্থানে পৌছে যাও | حَتَّىٰ رُرْتُمُ الْمَقَابِرَ |
| যদি কেউ ওসীয়তকারীর পক্ষ থেকে আশংকা করে পক্ষপাতিত্বের | فَمَنْ خَافَ مِنْ مُؤْصِ جَنَّفَا |
| অতঃপর যখন তুমি তার সম্পর্কে ভয় কর | فَإِذَا حِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ |
| তারা বলল, এবার সঠিক তথ্য এনেছ | قَالُوا إِنَّا جِئْنَا بِالْحَقِّ |
| যখন নাকি মরে যাব, এবং মাটি ও হাড়ে পরিগত হয়ে যাব, | إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا |
| আর যখন তাদের মধ্যে থেকে এক সম্প্রদায় বলল | وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ |
| বলুন, আমি আশ্রয় গ্রহণ করছি প্রভাতের পালনকর্তার, | قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ |
| পক্ষান্তরে যে ব্যক্তি শ্রম ব্যয় করে তোমার কাছে আসল | مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ |
| তারা তথায় যা চাইবে, তাই পাবে | لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا |
| যখন তাদেরকে পথ ভষ্ট হতে দেখলে | إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا |
| নিশ্চয় আল্লাহ জালিমদের পথ দেখান না | إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ |

| | |
|--|--|
| আমি আমার সম্পদায়কে দিবারাত্রি দাওয়াত দিয়েছি | إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا |
| তারপর আমি তোমাদেরকে ক্ষমা করেছি, | ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ |
| যখন তারা মুসলমানদের সাথে মিলিত হয়, | وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا |
| তারা বলল, আমরা শুনেছি আর অমান্য করেছি | قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا |
| তারা তাতে পথ চলে | مَشَوْا فِيهِ |
| এবং প্রবৃত্তি থেকে নিজেকে নিয়ত রেখেছে, | وَنَهَى التَّفَسَ عَنِ الْهَوَى |
| নিশ্চয়ই সে সীমালজ্বন করেছে | إِنَّهُ طَغَى |
| তারা বলল, আমরা পানি পান করাতে পারি না | قَالَتَا لَا نَسْقِي |
| আর যখন তিনি কোন কার্য সম্পাদন করেন | وَإِذَا قَضَى أَمْرًا |
| তাঁরা দুজন তাদের মাছের কথা ভুলে গেল | نَسِيَا حُوتَهُمَا |
| যার তলদেশে নির্বারণী প্রবাহিত | تَحْبِرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ |
| আল্লাহ তাদের প্রতি সন্তুষ্ট এবং তারা আল্লাহর প্রতি সন্তুষ্ট | رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ |
| ওটা তার জন্যে যে তার রবকে ভয় করে। | ذُلِّكَ لِمَنْ خَيَّبَ رَبَّهُ |
| সত্ত্বরহ সে প্রবেশ করবে শিখাযুক্ত অগ্নিতে | سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ لَهِبٍ |
| তিনি আবৃত্তি করেন পবিত্র সহীফা | يَتَلُو صُحْفًا مُّظَهَّرًا |
| এবং জাহানাম প্রকাশ করা হবে যে দেখবে তার জন্য | وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى |

২২. কুরআনীয় উদাহরণ (কর্মবাচ্যের ক্ষিয়া)

| | |
|--|--|
| এবং পৃথিবী ও পর্বতমালা উভোলিত হবে | وَحِمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ |
| সে দিন পায়ের গোছা উন্মোচন করা হবে | يَوْمَ يُكْسَفُ عَنْ سَاقٍ |
| অতঃপর যখন তারা অনুতঙ্গ হল | وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ |
| আর তাদের অন্তরে সিল মারা হয়েছে | وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ |
| মানুষ কি মনে করেছে “আমরা ঈমান এনেছি” এ কথা বললেই তাদের ছেড়ে দেওয়া হবে, অথচ তাদের পরীক্ষা করা হবে না? | أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ |
| নিশ্চয়ই যখন রহ কবয় করা হয় দৃষ্টি তার অনুসরণ করে | إِنَّ الرُّوحَ إِذَا قِبَضَ تَبِعَهُ الْبَصَرُ |
| আর যখন তাদেরকে বলা হয় যে, দুনিয়ার বুকে দাঙা-হাঙামা সৃষ্টি করো না, | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ |
| এবং বিষয়টি সম্পূর্ণ হলো, আর জুনী পর্বতে নৌকা ভিড়ল | وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوْتَ عَلَى الْجَوَدِيِّ |
| পরহেবগারদেরকে যে জান্নাতের ওয়াদা দেয়া হয়েছে, তার উদাহরণ | مَثُلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ |
| আর আমলনামা সামনে রাখা হবে | وَوُضِعَ الْكِتَابُ |
| আমাকে নিষেধ করা হয়েছে তাদের এবাদত করতে | إِنِّي نُهِيُّ أَنْ أَعْبُدَ |
| এবং কাফেরদেরকে হাঁকিয়ে নেয়া হবে | وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا |
| যে ব্যক্তি প্রতিশোধ নেয় ততটুকু যতটা সে নিপত্তি হয়েছে | وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوَقَّبَ بِهِ |
| আর তোমরা যদি আল্লাহর পথে নিহত হও | وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ |

| | |
|--|---|
| এ কারণে যে, যখন এক আল্লাহকে ডাকা হত | بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ |
| আর যখন তাদের সামনে তার আয়াত পাঠ করা হয় | وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ |
| যখন প্রবলভাবে প্রকম্পিত হবে পৃথিবী | إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا |
| এবং পর্বতমালা ভেঙ্গে চুরমার হয়ে যাবে | وَبُسْتِ الْجِبَالُ بَسًا |
| তোমাদের প্রতিশ্রুত জান্নাতের সুসংবাদ শোন | وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ |
| তার পক্ষে কোন সুপারিশও কবুল হবে না | وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ |
| কারও কাছ থেকে ক্ষতিপ্রণও নেয়া হবে না | وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ |
| এবং তারা কোন রকম সাহায্যও পাবে না | وَلَا هُمْ يُنَصَّرُونَ |
| ঐ দিনকে ভয় কর, যে দিন তোমরা আল্লাহর কাছে প্রত্যাবর্তিত হবে | وَانْقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ |
| তাদের জন্যে আগুনের পোশাক তৈরী করা হয়েছে | فُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَارٍ |
| তাদের মাথার উপর ফুটন্ত পানি ঢেলে দেয়া হবে | يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ |

২৩. কুরআনীয় উদাহরণ (বর্ধিত ক্রিয়া)

| | |
|---|---|
| শিক্ষা দিয়েছেন মানুষকে যা সে জানত না। | عَلِمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ |
| তোমাদের জন্যে আয়াতগুলো স্পষ্টভাবে বর্ণনা করেছি | قَدْ بَيَّنَاهُ لَكُمُ الْآيَاتِ |
| আল্লাহর পবিত্রতা ঘোষণা করে নভোমভল ও ভূমভলে যা কিছু আছে | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ |
| এবং কোরআন আবৃত্তি করমন সুবিন্যস্ত ভাবে | وَرَتَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا |

| | |
|--|--|
| সেদিন তার শাস্তির মত শাস্তি কেউ দিবে না | فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ |
| আমি আপনার প্রতি পর্যায়ক্রমে কোরআন নাযিল করেছি | إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا |
| যখন সে তার বোঝা বের করে দেবে | وَأَخْرَجْتِ الْأَرْضَ أَثْقَالَهَا |
| এবং কিসে আপনাকে জানাবে সেটা কি? | وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيهَةُ |
| তিনিই প্রেরণ করেছেন নিজ রসূলকে হেদায়েত সহ | هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ |
| সে বললঃ আমি বিশ্বপালকের অনুগত হলাম | قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ |
| যে নিজেকে শুন্দ করে, সেই সফলকাম হয় | قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا |
| এরাই তারা যাদেরকে আল্লাহ তা'আলা নেয়ামত দান করেছেন | أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ |
| যে কষ্ট স্থীকার করে, সে তো নিজের জন্যেই কষ্ট স্থীকার করে। | وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ |
| এবং তাদের সাথে এর সাহায্যে কঠোর সংগ্রাম করুন | وَجَاهِدُهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا |
| আর তোমাদের কি হল যে, তেমারা আল্লাহর রাহে লড়াই করছ না | وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ |
| এবং কাজে কর্মে তাদের পরামর্শ করুন | وَشَارِرُهُمْ فِي الْأَمْرِ |
| আল্লাহ তাদেরকে ভালবাসেন, যারা তাঁর পথে সারিবদ্ধভাবে লড়াই করে | إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفَّا |
| যারা আল্লাহর আয়াত সম্পর্কে বিতর্ক করে | الَّذِينَ يُجَاهِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ |
| নিশ্চয় এতে চিন্তাশীল লোকদের জন্যে নির্দর্শনাবলী রয়েছে | إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ |

| | |
|--|---|
| হে আমাদের রব! আমাদের থেকে কবুল কর | رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۝ |
| তাদের উপর ফেরেশতারা অবতীর্ণ হয় | تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ |
| জাহানাম কি অহংকারীদের আবাসস্থল নয় ? | أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوَى لِلْمُتَكَبِّرِينَ |
| একজন অপরজনকে চিনবে | يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ |
| সৎকর্ম ও খোদাইতিতে একে অন্যের সাহায্য কর | وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ |
| এবং সে তার পরিবারের কাছে সন্তুষ্ট হয়ে ফিরবে | وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا |
| যখন আকাশ বিদীর্ণ হবে | إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ |
| যখন নক্ষত্রসমূহ ঝারে পড়বে | وَإِذَا الْكَوَافِرُ انتَرَتْ |
| এবং আমার মন সংকীর্ণ হয়ে পড়ে এবং আমার জিহবা অচল হয়ে যায় | وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي |
| যুমিনগন যেন কোন কাফেরকে বন্ধুরাপে গ্রহণ না করে | لَا يَتَخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ |
| এবং খেয়াল-খুশীর অনুসরণ করো না | وَلَا تَتَّبِعُ الْهَوَىٰ |
| বিভ্রান্ত লোকেরাই কবিদের অনুসরণ করে | وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ |
| যারা কাফেরদেরকে নিজেদের বন্ধু বানিয়ে নেয় | الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ |
| সে নিজের কল্যাণার্থেই সৎপথে চলে | فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ |
| যে লোক ইসলাম ছাড়া অন্য কোন ধর্ম তালাশ করে | وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامَ دِينًا |
| সেদিন কোন কোন মুখ উজ্জ্বল হবে, আর কোন কোন মুখ হবে কালো | يَوْمَ تَبَيَّضُ وُجُوهٌ وَتَسُودُ وُجُوهٌ |

| | |
|---|---|
| সুতরাং আপনি আপনার পালনকর্তার পবিত্রতা বর্ণনা করুন এবং তাঁর কাছে ক্ষমা প্রার্থনা করুন | فَسَيِّخْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ |
| ধৈর্যের সাথে সাহায্য প্রার্থনা কর নামাযের মাধ্যমে | وَاسْتَعِينُوا بِالصَّابِرِ وَالصَّلَاةِ |
| এক মুহূর্তও বিলম্বিত কিংবা তরান্বিত করতে পারবে না | لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ |
| আপনার পালনকর্তা কি এরূপ করতে পারেন যে, আমাদের জন্যে আকাশ থেকে খাদ্যভর্তি খাওয়া অবতরণ করে দেবেন | هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ |
| অতঃপর পৃষ্ঠপ্রদশন করেছে ও অহংকার করেছে | ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ |
| যে কুমন্ত্রণা দেয় মানুষের অস্তরে | الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ |
| জেনে রাখ, আল্লাহর যিকির দ্বারাই অস্তর সমূহ শান্তি পায়। | أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُ الْقُلُوبُ |

২৪. কুরআনীয় উদাহরণঃ (পশ্চবোধক বাক্য)

| | |
|--|--|
| আল্লাহর সাথে অন্য ইলাহ আছে কি? | إِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ؟ |
| তারা বলল, তবে কি তুমই ইউসুফ! | قَالُوا إِنَّا لَكَ لَا نَتَبَعُ يُوسُفَ |
| তোমরা কি সাক্ষ দাও যে, আল্লাহর সাথে অন্যান্য উপাস্যও রয়েছে ? | أَئْنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلهَةً أُخْرَى |
| আপনি জিজ্ঞেস করুনঃ সর্ববৃহৎ সাক্ষ্যদাতা কে ? | فَلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبُرُ شَهَادَةً |
| তোমাদের কি এই ধারণা যে, তোমরা জানাতে চলে | أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ |

| | |
|---|--|
| যাবে, | |
| হে মূসা, তোমার ডানহাতে ওটা কি? | وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ |
| তারা তোমার কাছে জিজ্ঞেস করবে, তারা কি ব্যয় করবে? | يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ |
| জিজ্ঞেস করতেন "মারইয়াম! কোথা থেকে এসব তোমার কাছে এলো?" | قَالَ يَا مَرِيْمُ أَنَّى لَكِ هَذَا |
| তিনি বললেন, পরওয়ারদেগার! কেমন করে আমার সন্তান হবে | قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ |
| বললেন, কত কাল এভাবে ছিলে? | قَالَ كَمْ لَيْثَ |
| আজ রাজত্ব কার? | إِمَّنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ |
| যাদেরকে তোমরা অংশীদার বলে ধারণা করতে, তারা কোথায়? | أَئِنَّ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَرْعُمُونَ |
| তারা জিজ্ঞাসা করে, কেয়ামত কবে হবে? | يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ |
| অতএব, তোমরা উভয়ে তোমাদের পালনকর্তার কোন কোন অনুগ্রহকে অঙ্গীকার করবে? | فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ |
| তুমি কি বিশ্বাস কর না? | قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ |
| কেমন করে তুমি মৃতকে জীবিত করবে? | كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ |
| তারা পরস্পরে কি বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করছে? | عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ |
| কখন আসবে আল্লাহর সাহায্যে? | مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ |

| | |
|---|--|
| তারা জিজ্ঞাসা করে, কেয়ামত কবে হবে? | يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ |
| কে নভোমন্ডল ও ভূ-মন্ডল সৃষ্টি করেছে | مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ |
| আল্লাহ বলবেনঃ তোমরা পৃথিবীতে কতদিন অবস্থান করলে বছরের গণনায়? | قَالَ كَمْ لَيْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ |

২৫. কুরআনীয় উদাহরণ (ইসমুত তাফদিলি)

| | |
|---|--|
| আর ফেতনা সৃষ্টি করা নরহত্যা অপেক্ষাও মহাপাপ | وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ |
| আর আমি তার ধীবা ধমনী থেকেও অধিক নিকটবর্তী | وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ |
| আর আল্লাহর রং এর চাইতে উত্তম রং কার? | وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً |
| আর আপনিই সর্বাপেক্ষা বিজ্ঞ ফয়সালাকারী | وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ |
| তিনিই সর্বাধিক দয়ালু | وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ |
| আল্লাহ কি বিচারকদের মধ্যে শ্রেষ্ঠতম বিচারক নন? | إِلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ |
| তিনি সর্বাধিক দ্রুত হিসাব গ্রহনকারী | وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ |
| আমার ধন-সম্পদ তোমার চাইতে বেশী | أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَا لَّا |
| তোমরা কি এমন বস্তু নিতে চাও যা নিকৃষ্ট সে বস্তুর পরিবর্তে যা উত্তম? | أَتَسْتَبْدِلُونَ الذِّي هُوَ أَدْنَى بِالذِّي هُوَ خَيْرٌ |
| তারা যা সঞ্চয় করে, আপনার পালনকর্তার রহমত তদপেক্ষা উত্তম। | وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ |

| | |
|---|---|
| যাতে আল্লাহ তাদের মন্দ কর্মসমূহ মার্জনা করেন | لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الذِّي عَمِلُوا |
| এবং তাদের উত্তম কর্মের পুরস্কার তাদেরকে দান করেন। | وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرُهُمْ بِأَحْسَنِ الذِّي كَانُوا يَعْمَلُونَ |
| আখেরাতে এরাই হবে সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্থ কোন সন্দেহ নেই। | لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ |
| নিশ্চয় যারা আল্লাহ ও তাঁর রসূলের বিরুদ্ধাচারণ করে, তারাই লাঞ্ছিতদের দলভূক্ত। | إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ |
| নিঃসন্দেহে গাধার স্বরাই সর্বাপেক্ষা অপ্রীতিকর। | إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ |
| যে ব্যক্তি ইহকালে অন্ধ ছিল সে পরকালেও অন্ধ এবং অধিকতর পথভ্রান্ত। | وَمَنْ كَانَ فِي هُذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا |
| এরা আমার কন্যা, তোমাদের জন্যে এরা পবিত্র। | هُؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ |
| এই কোরআন এমন পথ প্রদর্শন করে, যা সর্বাধিক সরল | إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلّٰتِي هِيَ أَقْوَمُ |
| দুই দলের মধ্যে কোন দল তাদের অবস্থানকাল সম্পর্কে অধিক নির্ণয় করতে পারে। | لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا |
| তিনি তাদের অপেক্ষা অধিক শক্তিধর | هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً |
| শবে-কদর হল এক হাজার মাস অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ | لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ |

২৬. কুরআনীয় উদাহরণ (আশ্চর্যবোধক বাক্য)

| | |
|---|--|
| তিনি কত চমৎকার দেখেন ও শোনেন! | أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ |
| সেদিন তারা কি চমৎকার শুনবে এবং দেখবে, যেদিন তারা আমার কাছে আগমন করবে | أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَا |
| মানুষ ধৰ্ম হোক, সে কত অকৃতজ্ঞ! | قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ |
| অতএব, তারা দোয়খের উপর কত দৈর্ঘ্য ধারণকারী! | فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى التَّارِ |
| সুতরাং সে তার লাঠিটি ছুড়লো আর কি আশ্চর্য তা একটি দৃশ্যমান সাপ! | فَالْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ |
| তখনই তারা ময়দানে আবির্ভূত হবে। | فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ |
| আর তিনি তার হাত বের করলেন, তৎক্ষণাত তা দর্শকদের কাছে সুশুভ্র প্রতিভাত হলো। | وَنَزَعَ يَدُهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ |
| আল্লাহর ছক্কুমে কত ক্ষুদ্র দল বিজয়ী হয়েছে কত বৃহৎ দলের মোকাবেলায় | كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ |
| অনেক জনপদকে আমি ধৰ্ম করে দিয়েছি। | وَكَمْ مِنْ قَرِيهٍ أَهْلَكْنَاهَا |

২৭. কুরআনীয় উদাহরণ (জোরদানের বাক্য)

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| অবশ্যই আল্লাহর স্মরণই সর্বোত্তম। | لَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ |
| নিশ্চয়ই তোমার রব ক্ষমাশীল | لَرَبِّكَ غَفُورٌ |
| অবশ্যই আখিরাতের বাস উত্তম | وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ |
| তবে কখনই তারা সংপথে আসবে না | فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذَا أَبَدًا |

| | |
|--|--|
| আমি মনে করি না, এ বাগান কখনও ধ্বংস হবে কস্মিন্কালেও তারা মৃত্যু কামনা করবে না এসব কারণে যা আগে পাঠ্টিয়েছে | مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِدَ هُذِهِ أَبَدًا وَلَنْ يَتَمَّمْ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ |
| নিশ্চয়ই তোমাদের ইলাহ একজনই | إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ |
| পরকালের গৃহই প্রকৃত জীবন | وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَاةُ |
| এবং নিশ্চয়ই আল্লাহ নেককারদের সাথে আছেন | وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ |
| নিশ্চয় তোমরা তাদের অন্তরে আল্লাহ তা'আলা অপেক্ষা অধিকতর ভয়াবহ। | لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ |
| এবং ধর্মের ব্যাপারে তোমাদের উপর কোনই সংকীর্ণতা রাখেননি | وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ |
| কোন ফাটল দেখতে পাও কি? | هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ |
| তিনি যা চান তাই করেন | فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ |
| আমি শপথ করছি এই শহরের | لَا أُقْسِمُ بِهُذَا الْبَلَدِ |
| তার মতো কেউই নাই | لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ |
| যারা আমার পথে সাধনায় আস্থানিয়োগ করে, আমি অবশ্যই তাদেরকে আমার পথে পরিচালিত করব | وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِيهَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبْلَنَا |
| নগরীতে কাফেরদের চাল-চলন যেন তোমাকে ধোঁকা না দেয়। | لَا يَغُرِّنَكَ تَقْلُبُ الدِّينِ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ |

| | |
|--|---|
| তারা বলছেঃ তোমরা তোমাদের উপাস্যদেরকে ত্যাগ করো না এবং ত্যাগ করো না ওয়াদ, সুয়াকে | وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلَهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًا وَلَا سُوَاعًا |
| অবশ্যই আমি তাদের উপর থেকে অকল্যাণকে অপসারিত করব। | لَا كَفَرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ |
| তারা আমার সকল নির্দশনের প্রতি মিথ্যারোপ করেছিল। | كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلُّهَا |
| তখন ফেরেশতারা সবাই মিলে সেজদা করল। | فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ |
| বরং মানুষ নিজেই তার নিজের সম্পর্কে চক্ষুমান। | بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ |
| কখনই নয়, যদি সে বিরত না হয়, তবে আমি মন্তকের সামনের কেশগুচ্ছ ধরে হেঁচড়াবই | كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنْسِفَعًا بِالنَّاصِيَةِ |

২৮. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ইঙ্গিসনা)

| | |
|--|---|
| অতঃপর সবাই সিজদা করলো ইবলীস ব্যতীত | فَسَاجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ |
| অতঃপর সবাই পান করল সে পানি, সামান্য কয়েকজন ছাড়া | فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ |
| আর মুহাম্মদ একজন রসূল মাত্র | وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ |
| তাদের খবর অল্প লোকই জানে। | مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ |
| এটা তো সারা বিশ্বের জন্যে উপদেশ বৈ নয়। | إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ |
| আগুন কয়েকদিন ব্যতীত আমাদিগকে কখনও স্পর্শ করবে না | لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَمْدُودَةً |
| তারা মিথ্যা আকাঞ্চ্ছা ছাড়া আল্লাহর গ্রন্থের কিছুই জানে না। | لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيًّ |

২৯. কুরানীয় উদাহরণঃ (শর্ত)

| | |
|---|--|
| মানুষকে যখন দুঃখ-কষ্ট স্পর্শ করে, তখন তারা তাদের রবকে একনিষ্ঠভাবে ডাকে | وَإِذَا مَسَ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ |
| আমি যখন মানুষের প্রতি অনুগ্রহ করি তখন সে মুখ ফিরিয়ে নেয় | وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ |
| তার কাছে আমার আয়াতসমূহ পাঠ করা হলে সে বলে, পুরাকালের উপকথা। | إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ |
| যদি তোমরা আল্লাহকে সাহায্য কর, আল্লাহ তোমাদেরকে সাহায্য করবেন | إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ |
| তোমরা যদি মীমাংসা কামনা কর, তাহলে তোমাদের নিকট মীমাংসা পৌছে গেছে | إِنْ تَسْتَفِتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ |
| যদি তুমি বিরত না হও, আমি অবশ্যই প্রস্তরাঘাতে তোমার প্রাণনাশ করব | لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَكَ |
| আর আমি যা আদেশ দেই, সে যদি তা না করে, তবে অবশ্যই সে কারাগারে প্রেরিত হবে | وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أَمْرَهُ لَيُسْجَنَ |
| যদি আমি চাইতাম তাকে লোনা করে দিতাম | لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا |
| বস্তুতঃ আল্লাহ যদি তাদের মধ্যে কিছুমাত্র শুভ চিন্তা জানতেন তবে তাদেরকে শুনিয়ে দিতেন। | وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَآسْمَعَهُمْ |
| আর তোমার পালনকর্তা যদি ইচ্ছা করতেন, তবে অবশ্যই সব মানুষকে একই জাতি করতেন | وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً |
| তোমরা যেখানেই থাক না কেন; মৃত্যু কিন্তু তোমাদেরকে পাকড়াও করবেই। | أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ |
| বস্তুতঃ তাদের কোন কল্যাণ সাধিত হলে তারা বলে যে, এটা সাধিত হয়েছে আল্লাহর পক্ষ থেকে। | وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هُدِّهِ مِنْ |

| | |
|---|---|
| | عِنْدِ اللَّهِ |
| আর তোমরা যাকিছু সৎকাজ কর, আল্লাহ তো জানেন। | وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ |
| অতঃপর কেউ অণু পরিমাণ সৎকর্ম করলে তা দেখতে পাবে | فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ |
| আর যারা তা অবিশ্বাস করে, তারাই হবে ক্ষতিগ্রস্ত। | وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ |
| যে মন্দ কাজ করবে, তাকে তার শান্তি দেওয়া হবে। | مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَى بِهِ |
| যারা একাজ করে, তারা শান্তির সম্মুখীন হবে | وَمَنْ يَفْعَلْ ذُلْكَ يَلْقَ أَثَاماً |
| তারা আরও বলতে লাগল, আমাদের উপর জাদু করার জন্য তুমি যে নির্দর্শনই নিয়ে আস না কেন আমরা কিন্তু তোমার উপর সৌমান আনছি না। | وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ |
| যেখানেই তোমরা থাকবে, আল্লাহ অবশ্যই তোমাদেরকে সমবেত করবেন। | أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا |
| যখন আমি রোগাক্রান্ত হই, তখন তিনিই আরোগ্য দান করেন। | وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ |
| যাকে আল্লাহ পথহারা করেন তার কোন দিশাদাতা নাই | مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ |

৩০. কুরানীয় উদাহরণঃ (তামিজ)

| | |
|--|--|
| বলো, হে আমার রব, আমার জ্ঞান বৃদ্ধি করুন। | وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا |
| আমার ধন-সম্পদ তোমার চাইতে বেশী এবং জনবলে | أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَا لَا وَأَعْزَزُ نَفْرًا |

| | |
|---|--|
| আমি অধিক শক্তিশালী। | |
| আমি সৎকর্মশীলদের পুরস্কার নষ্ট করি না। | إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا |
| আমি স্বপ্নে দেখেছি এগারটি নক্ষত্রকে। | إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا |
| আর আমি মূসাকে প্রতিক্রিয়া দিয়েছি ত্রিশ রাত্রির | وَوَاعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً |
| আর যারা ইমান আনে তারা আল্লাহর প্রতি বেশি ভালোবাসা রাখে | وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُ حُبًا لِّهِ |
| আল্লাহর রং এর চাইতে উভয় রং আর কার? | وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً |
| তাদেরকে বর্জন করুন যারা তাদের ধর্মকে ক্রীড়া কৌতুক হিসেবে নিয়েছে | وَذِرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهُوا |
| ইসলামকে তোমাদের জন্যে দ্বীন হিসেবে পছন্দ করলাম | وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا |
| নিশ্চয় এবাদতের জন্যে রাত্রিতে উঠা প্রবৃত্তি দলনে সহায়ক | إِنَّ نَاسِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُ وَطْأًا |
| যারা শক্তিতে ছিল তার চাইতে প্রবল এবং ধন-সম্পদে অধিক প্রাচুর্যশীল? | مَنْ هُوَ أَشَدُ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثُرُ جَمِيعًا |
| সে আমার চেয়ে ভাষায় অধিক স্পষ্ট | هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا |
| ওটা সর্বোত্তম ও পরিনতিতে ভালো | ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا |

৩১. কুরানীয় উদাহরণঃ (হাল)

| | |
|--|---|
| তোমরা যখন নেশাগ্রস্ত থাক, তখন নামাযের ধারে-কাছেও যেওনা | لَا تَقْرِبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ |
| অতঃপর শহরের প্রান্তভাগ থেকে এক ব্যক্তি দৌড়ে এল | وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ |
| তাদের উভয়ের প্রতি রহম কর, যেমন তারা আমাকে | رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا |

| | |
|--|--|
| শৈশবকালে লালন-পালন করেছেন। | يَصْلَاهَا مَدْمُومًا مَدْحُورًا |
| ওরা তাতে নিন্দিত-বিতাড়িত অবস্থায় প্রবেশ করবে। | إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا |
| আমার গর্ভে যা রয়েছে আমি তাকে তোমার নামে উৎসর্গ করলাম সবার কাছ থেকে মুক্ত রেখে | وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ |
| পক্ষান্তরে যে ব্যক্তি শ্রম ব্যয় করে তোমার কাছে আসল | وَتَرْكُوكَ قَائِمًا |
| আপনাকে দাঁড়ানো অবস্থায় ছেড়ে যায় | وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا |
| এবং সে তার পরিবারবর্গের কাছে ফিরে যাবে আনন্দচিত্তে। | وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيًّا وَبُكْمًا وَصُمًّا |
| আমি কেয়ামতের দিন তাদের সমবেত করব তাদের মুখে ভর দিয়ে চলা অবস্থায়, অন্ধ অবস্থায়, মৃক অবস্থায় এবং বধির অবস্থায়। | فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ |
| অতঃপর তিনি সেখান থেকে ভীত অবস্থায় বের হয়ে পড়লেন পথ দেখতে দেখতে। | |

৩২. কুরানীয় উদাহরণঃ (রঙ)

| | |
|---|---|
| তাদের আবরণ হবে চিকন সবুজ রেশম | عَالِيهِمْ شِيَابُ سُندِسٍ خُضْرٌ |
| তিনি বলেছেন যে, গাঢ় হলুদ বর্ণের গাড়ী | قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءُ |
| পর্বতসমূহের মধ্যে রয়েছে বিভিন্ন বর্ণের গিরিপথ- সাদা, লাল ও নিকষ কালো কৃষ। | وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيُضْ وَحُمُرٌ مُخْتَلِفُ الْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ |
| তারা সবুজ মসনদে এবং উৎকৃষ্ট মূল্যবান বিছানায় হেলান দিয়ে বসবে। | مُتَكَبِّئَنَ عَلَىٰ رَفِٰفِ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٌ |
| যিনি তোমাদের জন্যে সবুজ বৃক্ষ থেকে আগুন | الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ |

| | |
|---|--|
| উৎপন্ন করেন | الْأَخْضَرِ نَارًا |
| সেদিন আমি অপরাধীদেরকে সমবেত করব নীল চক্ষু অবস্থায় । | وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا |

৩৩. কুরআনীয় উদাহরণঃ (সংখ্যা)

| | |
|---|---|
| <p>আমি স্বপ্নে দেখেছি এগারটি নক্ষত্রকে ।</p> <p>নিশ্চয় আল্লাহর নিকট গননায় মাস বারটি</p> <p>তোমাদের মধ্যে যদি বিশ জন দৃঢ়পদ ব্যক্তি থাকে, তবে জয়ী হবে দু'শর মোকাবেলায় ।</p> <p>আর যদি তোমাদের মধ্যে থাকে একশ লোক, তবে জয়ী হবে হাজার কাফেরের উপর</p> <p>অবশেষে সে যখন শক্তি-সামর্থে বয়সে ও চাল্লিশ বছরে পৌছেছে,</p> <p>তাকে গর্ভে ধারণ করতে ও তার স্তন্য ছাড়তে লেগেছে ত্রিশ মাস</p> <p>আর আমি মূসাকে প্রতিশ্রুতি দিয়েছি ত্রিশ রাত্রির এবং সেগুলোকে পূর্ণ করেছি আরো দশ দ্বারা ।</p> <p>তিনি তাদের মধ্যে পথঝাশ কম এক হাজার বছর অবস্থান করেছিলেন ।</p> | <p style="text-align: right;">إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا</p> <p style="text-align: right;">إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ أَثْنَا عَشَرَ شَهْرًا</p> <p style="text-align: right;">إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ</p> <p style="text-align: right;">وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا</p> <p style="text-align: right;">حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَسْدُهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً</p> <p style="text-align: right;">وَحَمْلُهُ وَفَصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا</p> <p style="text-align: right;">وَوَاعْدَنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَثْمَانَاهَا بِعَشْرٍ</p> <p style="text-align: right;">فَلَيْلَتَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| | عَامًا |
| যে এতেও অক্ষম হয় সে ষাট জন মিসকীনকে আহার করাবে। | فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطَاعُ سِتِّينَ مِسْكِينًا |
| এবং তাঁকে, লক্ষ বা ততোধিক লোকের প্রতি প্রেরণ করলাম। | وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ |
| যেমন তোমাদেরকে প্রথম বার সৃষ্টি করেছিলাম। | كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ |
| তারা কি লক্ষ্য করে না, প্রতি বছর তারা দু'একবার বিপর্যস্ত হচ্ছে, অথচ, তারা এরপরও তওবা করে না কিংবা উপদেশ গ্রহণ করে না। | أَوْلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ |
| হে মুমিনগণ! তোমাদের দাসদাসীরা এবং তোমাদের মধ্যে যারা প্রাণ বয়ক্ষ হয়নি তারা যেন তিন সময়ে তোমাদের কাছে অনুমতি গ্রহণ করে | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنُوكُمْ الَّذِينَ مَلَكْتُ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ |
| আল্লাহ তোমাদেরকে তোমাদের সন্তানদের সম্পর্কে আদেশ করেনঃ একজন পুরুষের অংশ দুজন নারীর অংশের সমান। অতঃপর যদি শুধু নারীই হয় দু' এর অধিক, তবে তাদের জন্যে ঐ মালের তিন ভাগের দুই ভাগ যা ত্যাগ করে মরে এবং যদি একজনই হয়, তবে তার জন্যে অর্ধেক। মৃতের পিতা-মাতার মধ্য থেকে প্রত্যেকের জন্যে ত্যাজ্য সম্পত্তির ছয় ভাগের এক ভাগ, যদি মৃতের পুত্র থাকে। যদি পুত্র না থাকে এবং পিতা-মাতাই ওয়ারিস হয়, তবে মাতা পাবে তিন ভাগের এক | يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلَثًا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلَا بَوْيَهُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ |

ভাগ। অতঃপর যদি মৃতের কয়েকজন ভাই থাকে, তবে তার মাতা পাবে ছয় ভাগের এক ভাগ ও ছিয়তের পর, যা করে মরেছে কিংবা খণ্ড পরিশোধের পর। তোমাদের পিতা ও পুত্রের মধ্যে কে তোমাদের জন্যে অধিক উপকারী তোমরা জান না। এটা আল্লাহ কর্তৃক নির্ধারিত অংশ নিশ্চয় আল্লাহ সর্বজ্ঞ, রহস্যবিদ।

وَلَدٌ ۝ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَّهُ وَلَدٌ وَرِثَةٌ
أَبْوَاهُ فَلِأَمْمَهِ الْثُلُثُ ۝ فَإِنْ كَانَ لَهُ
إِخْوَةٌ فَلِأَمْمَهِ السُّدُسُ ۝ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينٍ ۝
آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ
أَيْهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۝ فَرِيضَةٌ
مِّنَ اللَّهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا

حَكِيمًا [٤:١١]

আর, তোমাদের হবে অর্ধেক সম্পত্তি, যা ছেড়ে যায় তোমাদের স্ত্রীরা যদি তাদের কোন সন্তান না থাকে। যদি তাদের সন্তান থাকে, তবে তোমাদের হবে এক-চতুর্থাংশ ঐ সম্পত্তির, যা তারা ছেড়ে যায়; ও ছিয়তের পর, যা তারা করে এবং খণ্ড পরিশোধের পর। স্ত্রীদের জন্যে এক-চতুর্থাংশ হবে ঐ সম্পত্তির, যা তোমরা ছেড়ে যাও যদি তোমাদের কোন সন্তান না থাকে। আর যদি তোমাদের সন্তান থাকে, তবে তাদের জন্যে হবে ঐ সম্পত্তির আট ভাগের এক ভাগ, যা তোমরা ছেড়ে যাও ও ছিয়তের পর, যা তোমরা কর এবং খণ্ড পরিশোধের পর। যে পুরষের, ত্যাজ সম্পত্তি, তার যদি পিতা-পুত্র কিংবা স্ত্রী না থাকে এবং এই মৃতের এক ভাই কিংবা এক বোন থাকে, তবে উভয়ের প্রত্যেকে ছয়-ভাগের

وَلَكُمْ نِصْفٌ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُهُمْ
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ ۝ فَإِنْ كَانَ
لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ ۝
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ
دِينٍ ۝ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ
لَمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۝ فَإِنْ كَانَ
لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الشُّمُنُ مِمَّا
تَرَكْتُمْ ۝ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ ثُوْصُونَ
بِهَا أَوْ دِينٍ ۝ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ

এক পাবে। আর যদি ততোধিক থাকে, তবে তারা এক তৃতীয়াংশ অংশীদার হবে ওছিয়তের পর, যা করা হয় অথবা খণ্ডের পর এমতাবস্থায় যে, অপরের ক্ষতি না করে। এ বিধান আল্লাহর। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, সহনশীল।

তোমাদের ইলাহই একমাত্র ইলাহ।

বস্তুতঃ সে উখান হবে একটি বিকট শব্দ মাত্র

তিনি বললেন তোমার নির্দশন এই যে, তুমি সুন্দর অবস্থায় তিনি দিন মানুষের সাথে কথাবার্তা বলবে না।

অতএব, এর কাফফরা এই যে, দশজন দরিদ্রকে খাদ্য প্রদান করবে;

كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ
فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ ۝ فَإِنْ
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءٌ فِي
الشُّرُّ ۝ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا
أَوْ دَيْنٍ عَيْرَ مُضَارٍ ۝ وَصِيَّةٍ مِنْ
اللَّهِ ۝ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ [٤:١٢]

أَنَّمَا إِلْهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

قَالَ آيُّهُ أَلَا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ
لَيَالٍ سَوِيًّا

فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ

৩৪. কুরআনীয় উদাহরণঃ (ক্রিয়ার ইরাব)

তোমরা যা কর না, তা বলা আল্লাহর কাছে খুবই
অসন্তোষজনক।

যাতে তোমরা সীমান্ধন না কর তুলাদন্তে।

যাতে আমরা বেশী করে আপনার পবিত্রতা ও মহিমা
ঘোষনা করতে পারি।

كَبُرَ مَقْتَنًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

أَلَا تَطْغُوا فِي الْمِيزَانِ

كَيْ نُسَيْحَلَى كَثِيرًا

| | |
|---|---|
| যাতে সে জ্ঞান লাভের পরও কিছু না জানতে পারে | لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا |
| কশ্মিনকালোও কল্যাণ লাভ করতে পারবে না, যদি তোমাদের প্রিয় বস্তু থেকে তোমরা ব্যয় না কর। | لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ |
| আমাকে আরো নির্দেশ দেওয়া হয়েছে যেন আমি প্রথম মুসলিম হই। | وَأَمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ |
| তাহলে তিনি তার জন্যে তা বহুগুণে বৃদ্ধি করবেন | فَيُضَاعِفُهُ لَهُ |
| অতঃপর আমি তাকে তার জননীর কাছে ফিরিয়ে দিলাম, যাতে তার চক্ষু জুড়ায় | فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنِهَا |
| তারা তাতে ঈমান আনবে না, যতক্ষণ না তারা যত্নগাময় শান্তি দেখতে পাবে। | لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ |

৩৫. কুরানীয় উদাহরণঃ (বিবিধ)

| | |
|--|--|
| আমি সৃষ্টি করেছি মানুষকে সুন্দরতর অবয়বে। | لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ |
| ওটাই হল বিরাট সফলতা | ذُلِّكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ |
| বল তিনি আল্লাহ এক | قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ |
| তারাই কাফের পাপিঠের দল | أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ الْفَجَرُ |
| সেই কিতাব যাতে কোন সন্দেহ নাই | ذُلِّكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ |
| এবং তিনি তোমাদের জানাতে দাখিল করবেন, যার পাদদেশে নদী প্রবাহিত | وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَحْبِرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ |

| | |
|--|--|
| তাদের মৃত্যুর আদেশ দেয়া হবেনা যে তারা মারা যাবে | لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا |
| অতঃপর সে তাদের পা ও গলদেশ ছেদন করতে শুরু করল | فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ |
| এ সেই কিতাব যাতে কোনই সন্দেহ নেই। পথ প্রদর্শনকারী পরহেয়গারদের জন্য, | ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ |
| আল্লাহ ছাড়া অন্য কোন উপাস্য নেই, তিনি জীবিত, সবকিছুর ধারক। | اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ |
| তারা বলল, তুমি পবিত্র! আমরা কোন কিছুই জানি না, তবে তুমি যা আমাদিগকে শিখিয়েছ | قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلِمْتَنَا |
| (কিতাব) অনারব ভাষায় (আর রসূল) আর আরবী ভাষী? | أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ |
| এবং এ কোরআন পরিষ্কার আরবী ভাষায় | وَهُدًى لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ |
| কতই না উত্তম বন্ধু এবং কতই না চমৎকার সাহায্যকারী | نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ |
| যারা কাজ করে তাদের জন্য কতইনা চমৎকার প্রতিদান | وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ |
| কত নিকৃষ্ট পানীয় এবং খুবই মন্দ আশ্রয় | بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا |
| কত মন্দ এই বন্ধু এবং কত মন্দ এই সঙ্গী | لَبِئْسَ الْمَوْلَى وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ |
| অবস্থানস্থল ও বাসস্থান হিসেবে তা কত উত্তম | حَسُنَتْ مُسْتَقَرًا وَمُقَاماً |
| আর বন্ধু হিসেবে তারা কত না উত্তম! | وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا |
| বসবাস ও অবস্থানস্থল হিসেবে তা কত নিকৃষ্ট জায়গা | إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًا وَمُقَاماً |

| | |
|--|---|
| কত দুর্বল প্রার্থনাকারী ও যার কাছে প্রার্থনা করা হয়! | ضَعْفَ الطَّالِبُ وَالْمَظْلُوبُ |
| কত কঠিন কথা তাদের মুখ থেকে বের হয়! | كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفواهِهِمْ |
| এবং পুর্বে আমি তোমাকে সৃষ্টি করেছি অথচ তুমি কিছুই ছিলে না | وَقَدْ خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلٍ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا |
| তারা বলল, আমরা মুসল্লি ছিলাম না | قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ |
| অতঃপর যদি তারা তাওবা করত সেটা তাদের জন্য কল্যানকর হত | فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ |
| হে আল্লাহর বান্দারা তোমরা ভোরের সালাত আদায় করো | أَضْحُوا عِبَادَ اللَّهِ صَلَاةَ الصُّبُحِ |
| অতঃপর একেই নিষ্ঠার সাথে আঁকড়ে থাকি | فَنَظَلُ لَهَا عَاكِفِينَ |
| এবং যারা রাত্রি যাপন করে পালনকর্তার উদ্দেশ্যে সেজদাবনত হয়ে ও দণ্ডায়মান হয়ে | وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا |
| অতঃপর তোমরা তার অনুগ্রহে ভাই ভাই হয়ে গেলে। | فَاصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا |
| সিদ্ধান্তের কোন কিছুই তোমার নয় | لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْئٌ |
| আশা করা যায় আল্লাহ তাদের উপর ক্ষমাপরায়ণ হবেন। | عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ |
| এমনও হতে পারে যে, তোমরা যা পছন্দ কর তা তোমাদের জন্য অকল্যাণকর | وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ |
| নারী ও সন্তানাদি থেকে | مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ |
| সকল প্রশংসা জগতসমূহের প্রতিপালক আল্লাহর | الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ |
| প্রেরণ করেছিলাম ফেরাউনের কাছে একজন রসূল। অতঃপর ফেরাউন সেই রসূলকে অমান্য করল | أَرْسَلْنَا إِلَيْ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَى |

| | |
|--|---|
| | فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ |
| মুসলিমরা ভাই ভাই | الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ |
| এবং মদীনাবাসী থেকে | وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ |
| আর আমি ভয় করছি যে কোন নেকড়ে তাকে খেয়ে ফেলবে। | وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الدَّبْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ |
| প্রত্যেক প্রাণীকেই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ করতে হবে | كُلُّ نَفْسٍ ذَاءِقَةُ الْمَوْتِ |
| এবং আল্লাহ কোন সীমালজ্ঞনকারী কাফেরকে ভালোবাসেন না | وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ |
| প্রত্যেক দলই তাদের কাছে যা আছে তা নিয়ে সন্তুষ্ট | كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدِيهِمْ فَرِحُونَ |
| এবং যারা আল্লাহর রাস্তায় নিহত হয় তাদের মৃত ভেরো না বরং তারা জীবিত | وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ |
| আমি কি প্রথমবার সৃষ্টি করেই ক্লান্ত হয়ে পড়েছি? বরং তারা নতুন সৃষ্টির ব্যাপারে সন্দেহ পোষন করেছে। | أَفَعَيْنَا بِالْخُلُقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبِسٍ مِّنْ خَلْقِ جَدِيدٍ |
| তারা কি একে অপরকে এই উপদেশই দিয়ে গেছে? বস্তুতঃ ওরা দুষ্ট সম্প্রদায়। | أَتَوَاصُوا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ |
| বস্তুতঃ তোমরা পার্থিব জীবনকে অগ্রাধিকার দাও | بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا |
| যারা মুমিন তারা জানে যে, তদের রবের পক্ষ থেকে আসা সেটা সত্য | فَإِنَّمَا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحُقْقُ مِنْ رَبِّهِمْ |

| | |
|--|---|
| আর প্রাচীরের ব্যাপার-সেটি ছিল নগরের দুজন পিতৃহীন বালকের। | وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغَلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ |
| মূলত তিনি তোমাদের উপর হারাম করেছেন মৃত প্রাণী এটা শান্তি, যা ফজরের উদয় পর্যন্ত অব্যাহত থাকে। | إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ |
| এবং পালনকর্তার এবাদত করুন, যে পর্যন্ত আপনার কাছে নিশ্চিত কথা না আসে। | وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ |
| এবং কখনোই ইয়াহুদি এবং খ্রীষ্টানেরা আপনার উপর সন্তুষ্ট হবে না যতক্ষণ আপনি তাদের পথ গ্রহণ না করেন | وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنَكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّهُمْ |
| কস্মিনকালেও কল্যাণ লাভ করতে পারবে না, যদি তোমাদের প্রিয় বস্তু থেকে তোমরা ব্যয় না কর। | لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ |
| তোমাদের উপর যুদ্ধ ফরয করা হয়েছে, অথচ তা তোমাদের কাছে অপছন্দনীয় | كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ |
| হে পালনকর্তা! কেমন করে আমার পুত্র সন্তান হবে, আমার যে বার্ধক্য এসে গেছে | رَبِّ أَنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ |
| আর মানুষের মাঝে এমন লোক আছে যারা বলে আমরা আল্লাহর উপর ঈমান এনেছি। | وِمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ |
| হিসাবের দিন ভুলে যাওয়ার জন্য তাদের জন্য আছে কঠোর আয়াব | لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ |
| আর এভাবে আমি তোমাদের করেছি ভারসাম্যপূর্ণ জাতি | وَكَذِلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا |

| | |
|---|---|
| <p>সেদিন মানুষ হবে বিক্ষিপ্ত পতঙ্গের ন্যায়</p> | <p>يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَادِ الْمَبْثُوتِ</p> |
| <p>এবং বোঝাতে থাকুন; কেননা, বোঝানো মুমিনদের উপকারে আসবে</p> | <p>وَذَكِّرْ فِإِنَّ الدِّكْرَى تَنَفَّعُ الْمُؤْمِنِينَ</p> |
| <p>অতএব, আমরা তোমাদের আনীত বিষয় অমান্য করলাম</p> | <p>فَإِنَّا بِمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ</p> |
| <p>যদি তোমরা অস্বীকার কর, তবে আল্লাহ তোমাদের থেকে বেপরওয়া।</p> | <p>إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ</p> |
| <p>আল্লাহ বললেনঃ বের হয়ে যা এখান থেকে। কারণ, তুই অভিশপ্ত</p> | <p>قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ</p> |
| <p>কখনও না, এটা তো উপদেশ মাত্র।</p> | <p>كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ</p> |
| <p>কখনও না, বরং তাদের অন্তরে মরিচা পড়েছে</p> | <p>كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ</p> |
| <p>কোন ফাসেক যদি তোমাদের কাছে কোন সংবাদ নিয়ে আসে, তবে ভালোভাবে যাচাই করে দেখবে</p> | <p>إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَاءٍ فَتَبَيَّنُو</p> |
| <p>যদি তুমি পরিশ্রম করো তাহলে তোমাকে আপসোস করতে হবে না</p> | <p>إِنْ تَجْتَهِدْ فَمَا تَنْدَمْ</p> |
| <p>এবং একে কোন মন্দ ইচ্ছায় স্পর্শ করো না। অন্যথায় তোমাদেরকে যত্ননাদায়ক শাস্তি পাকড়াও করবে।</p> | <p>وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ</p> |
| <p>তোমাদের মধ্যে কি কেউ তার মৃত ভাইয়ের গোষ্ঠ খেতে চাইবে ? বস্তুত তোমরা তো এটাকে ঘৃণ্যই মনে কর।</p> | <p>أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَهُمْ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرْهُتُمُوهُ</p> |
| <p>আর বালকটির ব্যাপার এই, তার পিতা-মাতা ছিল মুমিন</p> | <p>وَأَمَّا الغلام فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنٍ</p> |

| | |
|---|---|
| নিশ্চয়ই তুমি রসূলগণের অন্তর্ভুক্ত | إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ |
| আল্লাহ এমন নন যে তিনি তাদের শাস্তি দিবেন | مَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ |
| যদি তোমরা শুকরিয়া আদায় করো আবশ্যই আমি তোমাদের বাড়িয়ে দিবো | لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ |
| নিশ্চয়ই এরা দুজন জাদুকর | إِنَّ هَذَانِ لَسَاحِرَانِ |
| নিশ্চয় মানুষ ক্ষতিগ্রস্ত | إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ |
| বরং আমি তাদের অধিকাংশকে অবশ্যই অবাধ্য পেয়েছি | وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ |
| তাদের অন্তরে অহমিকা ছাড়া আর কিছুই নেই | إِنْ فِي صُورِهِمْ إِلَّا كِبَرٌ |
| আল্লাহ ছাড়া কারো নির্দেশ চলে না | إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ |
| বলুন, দয়াময় আল্লাহর কোন সন্তান থাকলে আমি সর্ব প্রথম তার এবাদত করব। | إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ |
| আমার কাছে এ ওহীই আসে যে, আমি একজন স্পষ্ট সতর্ককারী। | إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ |
| যদি কেবল একজন নারী থাকে, তবে সে (পরিত্যক্ত সম্পত্তির) অর্ধেক পাবে। | وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا نِصْفٌ |
| এমন কোন জীব নেই, যার কোন তত্ত্বাবধানকারী নেই। | إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلِيهَا حَافِظٌ |
| আর নিশ্চয় এর আগে তারা সুস্পষ্ট গোমরাহীর মধ্যে ছিল। | وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي صَلَالٍ مُّبِينٍ |
| যদি আপনি তাদেরকে শাস্তি দেন, তবে তারা তো আপনারই বান্দা | إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ |
| যদি কোন পাপচারী ব্যক্তি তোমাদের কাছে কোন সংবাদ আনয়ন করে, তবে তোমরা পরীক্ষা করে | إِنْ جَاءَكُمْ فَالْسَّقْبَ بِنَبَاءٍ فَتَبَيَّنُو |

| | |
|---|---|
| দেখবে | |
| যাতে তোমরা অজ্ঞতাবশত কোন সম্প্রদায়ের ক্ষতি করে না বস। | أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ |
| আমি অবশ্যই জানি যে, তোমাদের মধ্যে মিথ্যা আরোপকারী রয়েছে। | وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ |
| সে মনে করে যে, তার অর্থ চিরকাল তার সাথে থাকবে! | يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ |
| আর আমি তাকে ডাক দিয়ে বললাম, হে ইবরাহীম! | وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمَ |
| আর তাদের শেষ ধ্বনি হবে এই যে, সমস্ত প্রশংসা আল্লাহর, যিনি জগতসমূহের প্রতিপালক। | وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ |
| তিনি জানেন যে তোমাদের মধ্যে কিছু লোক অসুস্থ হয়ে পড়বে | عَلِمَ أَنْ سَيَكُونَ مِنْكُمْ مَرْضٌ |
| এবং (আমাকে) এই (বলা হয়েছে) যে, তুমি একনিষ্ঠভাবে নিজ চেহারাকে এই দীনের দিকেই কায়েম রাখবে | وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ حَنِيفُوا |
| যখন আমার প্রেরিত ফিরিশতাগণ লুতের কাছে আসল, | وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لِوَطِ |
| ইব্রাহীম ইহুদী ছিলেন না এবং নাসারাও ছিলেন না | مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصَارَىًّا |
| অতঃপর তা হয়ে যাবে উৎক্ষিপ্ত ধূলিকণ। | فَكَانَ هَبَاءً مُنْبَثًا |
| নিশ্চয় জাহানাম প্রতীক্ষায় থাকবে | إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا |
| তারা বলে, তোমরা সত্যবাদী হলে বল এই ওয়াদা করে পূর্ণ হবে? | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُدَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ |
| ফলে সকাল পর্যন্ত হয়ে গেল ছিন্নবিচ্ছিন্ন তৃণসম | فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيرِيمْ |

| | |
|--|--|
| فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا | অতঃপর তিনি প্রভাতে উঠলেন সে শহরে ভীত-শংকিত অবস্থায়। |
| وَأَصْبَحَ قُوَّادُ أُمٍّ مُوسَىٰ فَارِغاً | সকালে মুসা জননীর অন্তর অস্ত্র হয়ে পড়ল। |
| فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ | ফলে সে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে গেল। |
| فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ | এতে আছে ফলমূল এবং বহিরাবরণবিশিষ্ট খর্জুর বৃক্ষ |
| إِرَمٌ ذَاتِ الْعِمَادِ | দীর্ঘ স্তুতি সম্পন্ন ইরাম গোত্র |
| وَالسَّمَاءُ ذَاتِ الرَّجْعِ | শপথ চক্রশীল আকাশের |
| سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ | সত্তরই সে প্রবেশ করবে লেলিহান অগ্নিতে |
| فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ | অতঃপর তা দ্বারা আমি মনোরম বাগান সৃষ্টি করেছি |
| فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ | সুতরাং তোমাদের মধ্যে যে অসুস্থ থাকে অথবা সফরে থাকে... |
| لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشَيَّةً أَوْ صَحَّاهَا | তারা দুনিয়াতে মাত্র এক সন্ধ্যা অথবা এক সকাল অবস্থান করেছে |
| إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكُتْ أَيْمَانُهُمْ | কিন্তু তাদের স্ত্রী অথবা মালিকানাভূক্ত দাসীদের বেলায় |
| وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ | তারা আরও বলবেং যদি আমরা শুনতাম অথবা বুদ্ধি খাটাতাম |
| أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ | নাকি তারা নভোমন্ডল ও ভূমণ্ডল সৃষ্টি করেছে? |
| أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ الْمُصَيْطِرُونَ | তাদের কাছে কি আপনার পালনকর্তার ভাস্তার রয়েছে, নাকি তারাই সবকিছুর তত্ত্বাবধায়ক? |

| | |
|---|--|
| আল্লাহর সাথে অন্য মাবুদ সাব্যস্ত কর না | لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ |
| এবং কোন বোৰা বহনকাৱী অন্য কাৱও বোৰা বহন কৰিবে না | وَلَا تَنْزِرُ وَازِرَةً وِزْرَ أَخْرَى |
| পুনৰুত্থানের দায়িত্ব তাঁৰই | وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَةُ الْأُخْرَى |
| নিশ্চয় সে তাকে আৱেকবাৰ দেখেছিল, | وَلَقَدْ رَأَهُ نَزْلَةً أُخْرَى |
| আমি তোমার প্রতি আৱও একবাৰ অনুগ্রহ কৰেছিলাম। | وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى |
| সেগুলোই কিভাবের আসল অংশ। আৱ অন্যগুলো রূপক। | هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأَخْرُ مُتَشَابِهَاتٍ |
| তাদেৱ মধ্যে কেউ অথবা উভয়েই যদি তোমার জীবন্দশায় বাৰ্ধক্যে উপনীত হয়; তবে তাদেৱকে ‘উহ’ শব্দটিও বলো না | إِمَّا يَبْلُغَنَ عِنْدَكُ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَّاهُمَا فَلَا تَقُولْ لَهُمَا أَفْ |
| উভয় বাগানই ফলদান কৰে এবং তা থেকে কিছুই হ্রাস কৰিব না | كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكْلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا |
| বলুনঃ এস, আমি তোমাদেৱকে ঐসব বিষয় পাঠ কৰে শুনাই, যেগুলো তোমাদেৱ প্ৰতিপালক হারাম কৰেছেন | قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ |
| আৱ যখন আপনি তাদেৱকে বলবেন, আল্লাহৰ নিৰ্দেশেৱ দিকে এসো-যা তিনি রসূলেৱ প্রতি নাযিল কৰেছেন, তখন আপনি মুনাফেকদিগকে দেখবেন, ওৱা আপনাৱ কাছ থেকে সম্পূৰ্ণ ভাবে দূৰে সৱে যাচ্ছে | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصْدُونَ عَنْكَ صُدُودًا |

৩৬. কুরআনীয় উদাহরণসংক্ষিপ্ত (নির্বাচিত ইরাব)

| মন্তব্য | আয়াত | রেফারেন্স |
|----------------------------------|--|-----------|
| مفعول به | فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ دَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ | ٢/١٧ |
| مفعول به, حال | كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَرَةٍ رِّزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلٍ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا | ٢/٢٥ |
| مفعول به, نعت, بدل | أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعْوضَةً | ٢/٢٦ |
| تمييز | مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهِذَا مَثَلًا | ٢/٢٦ |
| حال | هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا | ٢/٢٩ |
| صفة لمفعول مطلق محذوف أي أكلا | وَكُلَا مِنْهَا رَغْدًا حَيْثُ شِئْتُمَا | ٢/٧٥ |
| صفة لمفعول مطلق محذوف أي سوما | يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ | ٢/٨٩ |
| مفعول به ثان | وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً | ٢/٥١ |
| حال\صفة لمفعول مطلق محذوف | فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغْدًا | ٢/٥٨ |
| خبر لمبتدأ محذوف أي شأننا حطة | وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرُ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ | ٢/٥٨ |
| بدل | فَبَدَلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ | ٢/٥٩ |

| | | |
|--------------------------|--|------|
| حال | كُلُوا وَأَشْرِبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثُوْ فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ | ٢/٦٥ |
| خبر كان أول و ثان | وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ أَعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي الْسَّبْطِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً حَسِينِينَ | ٢/٦٦ |
| مفعول به ثان | قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوا | ٢/٦٩ |
| تمييز | ئُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُ فَسْوَةً | ٢/٩٨ |
| صفة لمفعول مطلق محذوف | وَإِذَا أَخَذْنَا مِيقَاتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ | ٢/٨٧ |
| مفعول له | بِعَسَمَا أَشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعْيَانًا أَن يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ | ٢/٥٥ |
| حال | وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءُهُ وَهُوَ الْحُقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ | ٢/٩١ |
| مفعول به ثان | وَلَنَجِدَنَّهُمْ أَخْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ | ٢/٩٦ |
| نعت (جمع لغير عقل) | وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ ءَايَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ | ٢/٩٩ |

| | | |
|-------------------------------|--|-------|
| | بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ | ٢/٥٥١ |
| مفعول به | نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ | ٢/٥٥٢ |
| مفعول به | وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُرِدُونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ | ٢/٥٥٣ |
| مفعول له | لَوْ يُرِدُونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ | ٢/٥٥٤ |
| صفة لمفعول مطلق محذف | الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ وَحَقٌّ تِلَاقُتُهُ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ قَدْ | ٢/٥٥٥ |
| حال | قُلْ بَلْ مِلَّةُ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ | ٢/٥٥٦ |
| لام الجحود | وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ | ٢/٥٥٧ |
| منصوب لتأكيد | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُؤْمِنُوا وَهُمْ كُفَّارُ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ | ٢/٥٥٨ |
| حال \ مفعول به ثان | كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ حَسَرَتِ عَلَيْهِمْ صَدَقَةٌ | ٢/٥٥٩ |
| أن تبروا بمعنى أن لا تبروا | وَلَا يَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّإِيمَانِكُمْ أَنْ تَبْرُوا وَتَتَقْوُا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ | ٢/٢٢٨ |
| مفعول له | أَوْ سَرْحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا | ٢/٢٥١ |

| | | | |
|------------------------------|---|----------------|--|
| | | لِتَعْتَدُوا ح | |
| ما المصدرية ظرفية | لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ الْنِسَاءَ <u>مَا لَمْ</u> تَمْسُوهُنَّ | ٢/٢٧٦ | |
| حال | وَعَلَى الْمُفْتَرِ قَدْرُهُ مَتَعًا بِالْمَعْرُوفِ <u>حَقًا</u> عَلَى الْمُحْسِنِينَ | ٢/٢٧٦ | |
| حال | فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ <u>رُكْبَانًا</u> فَإِذَا أَمْتَنْتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ | ٢/٢٧٩ | |
| حال | وَقَالَ لَهُمْ نَيْسُونُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ <u>مَلِكًا</u> | ٢/٢٨٩ | |
| مفعول به ثان \ تميز | قَالَ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَافَهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ <u>بَسْطَةً</u> فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ | ٢/٢٨٩ | |
| مفعول به | كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلٍ غَلَبَتْ <u>فِئَةً</u> كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ | ٢/٢٨٩ | |
| حال | كَمَثَلٍ جَنَّةٌ بِرَبِوَةٍ أَصَابَهَا وَابْلٌ فَاقَاتْ أُكْلَهَا <u>ضِعَفَيْنِ</u> | ٢/٢٦٥ | |
| حال | الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْأَيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًا <u>وَعَلَانِيَةً</u> | ٢/٢٩٨ | |
| ইসম ফাযেলের ক্রিয়ার ব্যবহার | وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَدَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ و | ٢/٢٨٣ | |

ءَاثِمٌ قَلْبُهُ

| | | |
|---------------------------|---|-------|
| مفعول مطلق | وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا <u>غُفْرَانَكَ</u> رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ | ٢/٢٨٩ |
| حال | مِنْ قَبْلِ <u>هُدًى</u> لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ | ٥/٨ |
| بدل حال | <u>ذُرِّيَّةٌ</u> بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْمٌ | ٥/٧٨ |
| سাওয়া শব্দটো ক্ষী হয় না | يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ <u>سَوَاءٌ</u> بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَا نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهُ | ٥/٦٨ |
| مفعول به ثان | يَا يَاهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ <u>حَبَالًا</u> | ٥/٥١٤ |
| حال | يَا يَاهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُأْكُلُوا أَلْرِبَوًا <u>أَضْعَافًا</u> | ٥/٥٣٥ |
| مفعول مطلق | وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ <u>كِتَابًا</u> مُضَعَّفَةً | ٥/٥٨٤ |
| ضمير الفصل، مفعول به ثان | وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا ءَاتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ <u>خَيْرًا</u> لَهُمْ | ٥/٥٨٥ |
| مفعول مطلق \ حال \ تمييز | وَلَا دُخْلَنَّهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا نَهَرٌ | ٥/٥٩٥ |

| ثواباً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ | | |
|-----------------------------|---|------|
| حال | وَلَا تُؤْتُوا الْسُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيمًا | 8/٤ |
| حال \ مفعول له | وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبُرُوا | 8/٥ |
| تمييز | وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا | 8/٦ |
| مفعول مطلق \ حال \ مفعول له | إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْلًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا | 8/١٥ |
| مفعول مطلق | مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ عَيْرٍ مُضَارِّ وَوَصِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ | 8/١٢ |
| مفعول به ثان، حال | وَمَن يَعْصِي اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلُهُ نَارًا خَلِدًا | 8/١٨ |
| حال | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا | 8/١٩ |
| مفعول مطلق | وَالْمُحْسَنُاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ | 8/٢٨ |
| مفعول به | وَمَن لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَن يَنْكِحَ الْمُحْسَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ | 8/٢٥ |

| | | |
|-------------------|--|------|
| | أَيْمَنُكُم مِّنْ فَتَيَّتُكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ | |
| فاعل، حال / تمييز | وَاللَّهُ أَعْلَم بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا | 8/٨٥ |
| مفعول به ثان | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا يَتَّبِعُونَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَنْوَقُوا الْعَدَابَ | 8/٨٦ |
| حال، ظرف | وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّتٍ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا نَهَرُ حَلَّدِينَ فِيهَا <u>أَبَدًا</u> | 8/٨٩ |
| تمييز | ذُلِكَ حَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا | 8/٨٩ |
| مفعول مطلق | وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا | 8/٦٥ |
| مفعول مطلق | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَفِّقِينَ يَصْدُونَ عَنَكَ <u>صُدُودًا</u> | 8/٦٥ |
| مفعول به ثان | وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ وَأَسْتَغْفِرُ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَابًا رَّحِيمًا | 8/٦٨ |

| | | |
|----------------------------|--|------|
| حال | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا حُذُّوْا حِذْرُكُمْ فَإِنْفِرُوا <u>ثُبَاتٍ</u> أَوْ أَنْفِرُوا جَمِيعًا | 8/٩٥ |
| نعت ي عمل عمل فعلٍ فاعل | رَبَّنَا أَحْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقُرْيَةِ <u>الظَّالِمُ أَهْلُهَا</u> وَأَجْعَلَ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَأَجْعَلَ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا | 8/٩٥ |
| صفة لمفعول مطلق محذوف | قُلْ مَتَّعِ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَأُكَلَّ خَرَّةٌ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلِمُونَ <u>فَتِيَّلًا</u> | 8/٩٩ |
| حال | <u>وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا</u> | 8/٩٥ |
| تمييز \ حال | وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا | 8/٩٥ |
| مفعول مطلق \ حال | فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرِيْنِ <u>مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً</u> مِنْ اللَّهِ | 8/٥٢ |
| تمييز \ مفعول مطلق | فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى <u>الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً</u> | 8/٥٥ |
| بدل | <u>دَرَجَتٍ</u> مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا | 8/٥٦ |
| حال | إِنَّ الَّذِينَ تَوَقَّفُمُ الْمَلِئَكَةُ <u>ظَالِمِي</u> أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا | 8/٥٩ |

| | | |
|---------------------------|---|-------|
| تمييز | فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمٌ وَسَاءَتْ مَصِيرًا | 8/٥٩ |
| مفعول مطلق، حال / | وَالَّذِينَ ءاْمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلَّدِينَ فِيهَا أَبْدَأْ وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا | 8/١٢٢ |
| مفعول مطلق | وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلَ | 8/١٢٢ |
| تمييز | وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ | 8/١٢٥ |
| حال | لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا | 8/١٢٥ |
| مفعول مطلق | أُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُ حَقًّا | 8/١٤١ |
| حال \ مفعول مطلق | فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهَنَّمَ | 8/١٤٩ |
| إن + إلا | وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ | 8/١٤٩ |
| أي يكون الإيمانُ خيرا لكم | يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَاقْمِنُوا حَيْرًا لَكُمْ | 8/١٩٠ |
| مفعول مطلق | إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَحْدَهُ سُبْحَانَهُو | 8/١٩١ |
| أي أن لا تضلوا | بِيَسِّرِ اللَّهِ لَكُمْ أَنْ تَضَلُّوا | 8/١٩٦ |
| حال | أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَمِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرِ مُحِلَّى الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ | ٤/٤ |

| | | |
|--------------------------------|--|------|
| حال | وَرَضِيَتُ لَكُمُ الْإِسْلَامُ دِينًا | ٥/٥ |
| أي اغسلوا أرجلكم | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الْصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ | ٥/٦ |
| مفعول له، مفعول له\بدل | فَاقْطَعُوا أَيْدِيهِمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنْ اللَّهِ | ٥/٧٨ |
| مفعول به للمصدر كمثل ال فعل | لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبِّيْعُونَ وَالْأَجْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمْ الْأَلْثَمْ وَأَكْلِهِمُ الْسُّخْتَ | ٥/٦٥ |
| مفعول به ثان | وَلَيَزِدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رِبِّكَ طُعْنَيْنَا وَكُفْرًا | ٥/٦٨ |
| مفعول به مقدم | فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ | ٥/٩٠ |
| حال | وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءُهُ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعِيمِ يَحْكُمُ بِهِ | ٥/٥٥ |
| مفعول مطلق\حال، نعت | ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدِيًّا بِلِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةً طَعَامُ مَسَكِينَ | ٥/٥٥ |
| مفعول له | أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدٌ أَبْحَرٌ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسيَّارَةِ | ٥/٥٦ |

| | | |
|------------------------------|--|-------|
| مفعول به، بدل | جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَىدَ | ٥/٥٩ |
| حال \ مفعول به ثان | جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيمًا لِلنَّاسِ | ٥/٥٩ |
| مذكر فعل للمؤنث فاعل | فُلَّا يَسْتَوِي الْخَيْثُ وَالْطَّيْبُ وَلَوْ أَعْجَبَ كَثْرَةً الْخَيْثِ | ٥/٥٠٠ |
| فاعل | مِنَ الَّذِينَ أَسْتَحْقَ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَى فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ | ٥/٥٠٩ |
| بدل | فُلَّا أَغْيَرَ اللَّهُ أَخِذُ وَلِيَا فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ | ٦/٥٨ |
| وَ أَنْ لَا نَكْذِبَ | فَقَالُوا يَا إِنَّا نُرِدُ وَلَا نُكَذِّبُ بِإِيَّا إِنَّا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ | ٦/٢٩ |
| يشاء > يشا ثم التقاء الساكين | وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِيَّا إِنَّا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلْمَاتِ مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يُضْلِلُهُ | ٦/٥٩ |
| الفاء السببية | وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدُهُمْ فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ | ٦/٤٢ |
| أَنْ لَا تُبْسِلَ | وَذَرْرٌ يِهِ أَنْ تُبْسِلَ نَفْسٌ إِمَّا كَسْبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيُّ | ٦/٩٥ |

| | | |
|--------------------------------------|---|-------|
| بدل، مفعول به ثان | وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ <u>إِذْ</u> أَتَتَّخِذُ أَصْنَاماً <u>عَالِهَةً</u> | ٦/٩٨ |
| هذا لأن مراده رب | فَلَمَّا رَأَهَا الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ <u>هَذَا</u> رَبِّي هَذَا أَكْبُرُ | ٦/٩٨ |
| مستقر يعني أرض و مستودع يعني مقبر | وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَحْدَةً <u>فَمُسْتَقِرٌ</u> <u>وَمُسْتَوْدَعٌ</u> | ٦/٩٨ |
| مفعول به | وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَجِيٍّ عَدُوًا <u>شَيْطَيْنَ</u> الْإِنْسِ وَأَجْنِينَ | ٦/١١٢ |
| حال \ مفعول له | يُوحَى بَعْضُهُمْ إِلَيْهِ بَعْضٌ رُّحْرُفَ الْقَوْلِ <u>غُرُورًا</u> | ٦/١١٢ |
| تميز\ مفعول له \ حال | وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ <u>صِدْقًا</u> وَعَدْلًا | ٦/١١٥ |
| مفعول به | وَمِنَ الْأَنْعَمِ <u>حَمُولَةً</u> وَفَرْشًا | ٦/١٨٢ |
| حال | فَمَنِ اضْطُرَّ <u>غَيْرَ</u> بَاغٌ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ | ٦/١٨٥ |
| حال | ثُمَّ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ <u>تَمَامًا</u> عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ | ٦/١٦٨ |
| حال | <u>وَتَفْصِيلًا</u> لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ | ٦/١٦٨ |

| | | |
|-----------------------------|---|------|
| مفعول به | وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَأَذْعُوهُ <u>خُلَصِينَ لَهُ الْدِينَ</u> | ٩/٢٥ |
| محففة نب آن أو حرف تفسير | لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبَّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تِلْكُمُ الْجِنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا إِمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ | ٩/٨٦ |
| محففة نب آن أو حرف تفسير | قَالُوا نَعَمْ فَأَدَّنَ مُؤَذِّنَ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ | ٩/٨٨ |
| محففة نب آن أو حرف تفسير | وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجِنَّةِ أَنْ سَلَّمٌ عَلَيْكُمْ مَ يَدُّهُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ | ٩/٨٦ |
| ظرف | وَإِذَا صُرِفتْ أَبْصَرُهُمْ <u>تَلْقَاءَ</u> أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ | ٩/٨٩ |
| مفعول له \ حال | وَلَقَدْ جَهَنَّمْ بِكَتَبٍ فَصَلَنَهُ عَلَى عِلْمٍ <u>هُلِيَّ</u> وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ | ٩/٤٢ |
| حال أي متضرعا | أَدْعُوا رَبَّكُمْ <u>تَضَرَّعًا</u> وَحُفْيَةً | ٩/٤٤ |
| حال أي خائفا | وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَأَذْعُوهُ <u>حَوْفًا وَطَمَعًا</u> | ٩/٤٦ |
| حال | وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الْرِّيَاحَ <u>بُشْرًا</u> بَيْنَ يَدَيْهِ <u>رَحْمَتِهِ</u> | ٩/٤٩ |

| | | |
|--------------------------|---|-------|
| مفعول به | حَتَّىٰ إِذَا أَفَلَتْ سَحَابًا ثُقَالًا سُقْنَةٌ لِيَلَدُ مَيْتٌ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ أَلْثَمَرٍ | ٩/٤٩ |
| حال | قُدْ جَاءَتُكُمْ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ <u>لَكُمْ آيَةٌ</u> | ٩/٩٦ |
| ابن > بنون > بنين > بني | قُدْ جَعَتُكُمْ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسَلْنَا مَعَنِي بَنِي <u>إِسْرَئِيلَ</u> | ٩/٥٠٥ |
| تمييز | سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفَسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ | ٩/٥٩٩ |
| تمييز | وَإِذَا تُلِيهِمْ بَيْنَهُ زَادَتُهُمْ رَحْمَهُمْ يَتَوَكَّلُونَ | ٨/٢ |
| صفة لمفعول مطلق محذوف | أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَحْمَهُمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ | ٨/٨ |
| حال | إِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا رَحْفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَذْبَارَ | ٨/٥٥ |
| حال \ مفعول له | وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيْرِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ | ٨/٨٩ |
| خبر ثان | فَأَخْذُهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدٌ | ٨/٥٢ |

الْعِقَابِ

| | | |
|---------------|---|-------|
| خبر كان | ذُلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ <u>مُغَيِّرًا</u> نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ | ٨/٤٥ |
| مفعول به | ذُلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ <u>مُغَيِّرًا</u> نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ | ٨/٤٥ |
| فَانِدْ عهدهم | وَإِمَّا تَخَافَنَ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانِدْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٌ | ٨/٤٦ |
| حال | وَقَتَلُوا الْمُشْرِكِينَ <u>كَافَّةً</u> كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً | ٩/٥٦ |
| إذا الفدائمة | وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أَعْطُوهُ مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوهُ مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ | ٩/٥٨ |
| مفعول له | تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ <u>حَرَنَا</u> أَلَا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ | ٩/٥٢ |
| خبر لا يزال | لَا يَزَالُ بُنْيَنُهُمُ الَّذِي <u>بَنَوْا</u> رِبَيْةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبُهُمْ | ٩/١١٠ |
| مفعول مطلق | يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقَاتِلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعِدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي الْتَّورَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْءَانِ | ٩/١١١ |

| | | |
|--------------------------|--|-------|
| لأن يختلفوا : لام الجحود | ما كان لأهلي المدينة ومن حولهم من الأعراب <u>أن يختلفوا</u> عن رسول الله ولا يرغبوا بآنفسهم عن نفسيه | ٥/١٢٥ |
| صفة أولى ، صفة ثانية | وترهفههم ذلة ما لهم من الله من عاصم كأنما أغشيت وجوههم قطعا من الليل مظلما | ٥/٢٩ |
| الزموا مكانكم | ويوم نحضرهم جميا ثم نقول للذين أشركوا <u>مَكَانُكُمْ</u> أنتم وشركاؤكم | ٥/٢٨ |
| تمييز \ حال | فكيف بالله شهيدا بيننا وبينكم إن كننا عن عبادتكم لغافلين | ٥/٢٩ |
| أن تفسير | وأن <u>أقم</u> وجهك للدين حنيفا ولا تكون من <u>المشركيين</u> | ٥/٥٠٥ |
| حال | وأن <u>أقم</u> وجهك للدين <u>حنيفا</u> ولا تكون من <u>المشركيين</u> | ٥/٥٠٥ |
| حال | قالت يوينتىء الدلود وأنا عجوز وهلذا بعلى <u>شيخا</u> | ١١/٩٢ |
| تمييز | ولما جاءت رسلنا لوطا سيء لهم وضاق <u>برهم</u> | ١١/٩٩ |

| | | |
|------------------|--|-------|
| حال | قالَ يَقُولُ أَرْهَطِي أَعَزُّ عَلَيْكُم مِّنَ اللَّهِ وَأَخْذِنُهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا | ١١/٥٢ |
| ت مخدوف | يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكُلُّمْ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ | ١١/٥٣ |
| مفعول به ثان\حال | إِنَّا أَنْزَلْنَا فُرْعَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ | ١٢/٢ |
| انيديش ماجاڻي | وَأَخَافُ أَن يَا كُلُّهُ الَّذِي وَأَنْتُمْ عَنْهُ عَقِلُونَ | ١٢/١٧ |
| مفعول به ثان | قالَ يَعْشِرِي هَذَا غُلَامٌ وَأَسْرُوهُ بِضَاعَةً | ١٢/١٩ |
| بدل | وَشَرَوْهُ بِشَمَنٍ بَخْسٍ دَرَهْمٌ مَعْدُودَةً | ١٢/٢٠ |
| الخطائين للمؤمن | وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ | ١٢/٢٩ |
| ت پارچیت هلن | وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأُ الْعَزِيزِ تُرُودُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ | ١٢/٣٠ |
| اذتك-> اذكر | وَقَالَ اللَّذِي نَجَّا مِنْهُمَا وَأَدَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنْسِيُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسَلُونِ | ١٢/٨٥ |
| حال | قالَ تَزَرَّعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا | ١٢/٨٩ |
| حال \ تمييز | قالَ هَلْ ءَامِنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَيَّ أَخِيهِ مِنْ قَبْلٍ فَآلَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا | ١٢/٦٨ |
| ما كان | وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ | ١٤/٨٦ |
| حال | وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍ إِحْوَنًا عَلَى | ١٤/٨٩ |

| | | | |
|-------|---|----------------------------|--|
| | | سُرُّ مُنْقَلِبِينَ | |
| ١٩/٥٩ | وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولاً | تَمِيز \ حال \ مفعول له | |
| ١٩/٨٩ | نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجُوَى | مضاف إليه | |
| ١٩/٦٤ | قَالَ إِنَّمَا سَجَدَ لِمَنْ حَلَقَتْ طِينًا | حال \ تميز | |
| ١٩/٦٥ | مِنْ فِيَنَ جَهَنَّمَ جَزَاءً مَوْفُورًا | تميز \ حال \ مفعول مطلق | |
| ١٨/٢ | قَيْمًا لَيْنِدِرَ بِأَسَا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ | حال | |
| ١٨/٤ | وَلَا إِلَاءَ بَاهِثِ كَبِيرٍ تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ | تميز | |
| ١٨/٦ | إِنْ مَمْ يُؤْمِنُوا بِهَا الْحَدِيثُ أَسْفًا | مفعول له | |
| ١٨/٩ | إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً | مفعول له \ مفعول به ثان | |
| ١٨/١٥ | إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ أَمْنَوْا بِرِّهُمْ وَزَدْهُمْ هُدًى | تميز \ مفعول به ثان | |
| ١٨/١٤ | لَوْ أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّتَ مِنْهُمْ فِرَارٌ | مفعول مطلق | |
| ١٨/١٨ | وَلَمْلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا | تميز | |
| ١٨/٥٢ | وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لَأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَبٍ | بدل | |

| | | |
|--------------------------------|--|-------|
| تمييز | قالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظُمُ مِنِّي وَأَسْتَعَلَ الرَّأْسُ | ١٥/٨ |
| | <u>شَيْبَا</u> | |
| ظرف زمان | يَابْرِهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنْكُ وَاهْجُرْنِي <u>مَلِيَا</u> | ١٥/٨٦ |
| مفعول مطلق | فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعْدُ لَهُمْ <u>عَدَا</u> | ١٥/٨٨ |
| حال | يَوْمَ نَخْسُرُ الْمُتَقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ <u>وَفَدَا</u> | ١٥/٨٩ |
| حال | وَتَشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخْرُجُ الْجِبَالُ <u>هَدَا</u> | ١٥/٩٠ |
| حال | فَإِنَّمَا يَسِّرَنَا بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَقِينَ وَتُنذِرَ <u>بِهِ قَوْمًا لَدَّا</u> | ١٥/٩١ |
| بدل | إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاحْلِعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ <u>الْمُقَدَّس طُوَّى</u> | ٢٥/١٢ |
| حال | وَاضْصُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ <u>بِيَضَاءَ</u> مِنْ غَيْرِ سُوَءٍ ءَايَةً أُخْرَى | ٢٥/٢٢ |
| حال | وَاضْصُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ <u>بِيَضَاءَ</u> مِنْ غَيْرِ سُوَءٍ ءَايَةً أُخْرَى | ٢٥/٢٢ |
| এখানে মা কাফফা নয় মাওসুলাহ | إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سُحِّرٍ | ٢٥/٦٩ |
| حال، مفعول به | وَجَعْلَنَا فِي الْأَرْضِ رَوْسَى أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعْلَنَا فِيهَا فِحَاجًا سُبُّلا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ | ٢١/٧١ |

| | | |
|----------------------------|--|-------|
| مفعول له | وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَأَخْيِرٍ فِتْنَةً | ٢١/٧٥ |
| مفعول به لفعل مذوف | إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءاْمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَلْأَنْهَرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا | ٢٢/٢٩ |
| إضافة | الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجَلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصُّرُبِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةُ | ٢٢/٧٥ |
| مفعول به أول وثان | ثُمَّ خَلَقْنَا الْنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا | ٢٣/١٨ |
| خبر كان مقدم واسم كان مؤخر | إِنَّمَا كَانَ قَوْلُ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا | ٢٤/٤٥ |
| حال كي ظالمين | فَقَدْ جَاءُو ظُلْمًا وَزُورًا | ٢٥/٨ |
| الألفات السبع | يَوْمَ تُقْلَبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا أَرْسُولًا | ٦٥/٦ |
| مفعول به أول ثان أو بدل | وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ | ٦٥/١٥ |
| ما يعني إلا | وَإِن كُلُّهُ لَّمَا جَمِيعٌ لَدِيْنَا حُضَرُونَ | ٦٥/٥٢ |
| عطف البيان | إِنَّا زَيَّنَاهُ السَّمَاءَ الْدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ | ٥٩/٦ |

| | | |
|-----------------------------|---|--------|
| صالي | <u>إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ</u> | ٥٩/١٦٦ |
| محففة من الثقلة | <u>وَإِنْ كَانُوا لَيُقُولُونَ</u> | ٥٩/١٦٩ |
| مفعول له \ حال، مفعول به | فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ أَتَخْذَلُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ <u>فُرِبَانًا عَلَيْهِ</u> | ٨٦/٢٨ |
| حال | <u>وَالنَّحْلَ بَاسِقَتِ</u> لَهَا طَلْعُ نَضِيدُ | ٤٥/٤٥ |
| ما زائدة | كَانُوا قَلِيلًا مِنَ الْأَلْيَلِ <u>مَا يَهْجَعُونَ</u> | ٤١/٤٩ |
| مفعول به | يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ <u>شَيْئًا</u> وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ | ٤٢/٨٦ |
| مفعول به | وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقْدِمُوا لَا نَفْسٌ كُمِّ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا | ٩٥/٢٠ |
| حال \ مفعول مطلق \ مفعول له | <u>وَالْمُرْسَلُتِ عُرْفًا</u> | ٩٩/٥ |
| حال | <u>وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا</u> | ٩٨/٢٩ |
| بدل | جَزَاءً مِنْ رِتَكَ <u>عَطَاءً</u> حِسَابًا | ٩٦/٧٦ |
| مفعول مطلق | يَوْمَ يُقُومُ الْرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ أَرْسَمْنُ وَقَالَ <u>صَوَابًا</u> | ٩٦/٧٨ |
| مفعول مطلق \ حال | <u>وَالْعَدِيلُتِ ضَبْحًا</u> | ٥٠٠/٥ |

৩৭. কুরানীয় উদাহরণঃ (নির্বাচিত অনুবাদ)

| | |
|---|-------|
| أَوْ يَعْفُوُ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ | ٢/٢٧٩ |
| وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأً الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ ءَايَتِنَا فَانسَلَخَ مِنْهَا فَأَتَبَعَهُ أُلْشَيْطَنُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ | ٩/١٩٥ |
| كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقِبُوْ فِيْكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً | ٩/٣ |
| ذُلِّكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلٍ | ٩/٣٠ |
| إِنَّمَا الْنَّسِيَّةُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَالُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا | ٩/٣٩ |
| يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحِلُّونَهُ عَامًا لَّيُوَاطِّلُوا عِدَّةً مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ | ٩/٣٩ |
| لَقَدِ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلٍ وَقَلَبُوْ لَكَ أَلْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحُقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ | ٩/٤٨ |
| ذُلِّكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَّاً وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْلُونَ مَوْطِئًا يَعِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ تَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَلِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ | ٩/٥٢٠ |
| وَلَا يُفْعِلُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًّا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجزِيَّهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ | ٩/٥٢٥ |
| وَإِذَا أَدْفَنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءٍ مَسْتَهْمِمٍ إِذَا هُمْ مَكْرُرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرُرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ | ١٥/٢٥ |

| | |
|--|-------|
| <p>أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيهِمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ</p> | ١١/٤ |
| <p>يَقْدُمُ قَوْمٌ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ وَأَتَيْعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بِئْسَ الْرِّفْدُ الْمَرْفُودُ</p> | ١١/٥ |
| <p>وَإِلَّا تَصْرِفُ عَنِّي كَيْدُهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ</p> | ١١/٦ |
| <p>ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا أُكَيْدِتِ لَيْسَ جُنْنَهُ حَتَّىٰ حِينٍ</p> | ١٢/٥ |
| <p>قَالُوا تَالَّهِ تَفْتَأِرُ تَذَكَّرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْمُلْكِينَ</p> | ١٢/٦ |
| <p>وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَوِّرٌ وَجَنَّتٌ مِنْ أَعْنَبٍ وَزَرْعٍ وَخَيْلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ</p> | ١٣/٨ |
| <p>وَمَنْ هُوَ مُسْتَحْفَ بِاللَّيلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ</p> | ١٣/٥ |
| <p>وَهُمْ يُجَدِّلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَايَ</p> | ١٣/٦ |
| <p>فَأَمَّا الْزَّيْدُ فِيَدْهَبُ جُفَاءً</p> | ١٣/٧ |
| <p>قَدْ حَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمُّمٌ لَتَتَلَوَّ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ</p> | ١٣/٨ |
| <p>سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مُحِيطٍ</p> | ١٤/٢ |
| <p>مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ</p> | ١٤/٩ |
| <p>إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءِيَتِ لِلْمُتَوَسِّمِينَ</p> | ١٤/٩٥ |
| <p>وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّيِّلِ وَمِنْهَا حَاجِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهُ دَلْكُمْ أَجْمَعِينَ</p> | ١٥/٩ |

| | |
|--|-------|
| وَكَانَ الشَّيْطَنُ لِرَبِّهِ كَفُورًا | ١٩/٢٩ |
| يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِاللَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا | ٢٢/٩٢ |
| وَإِنْ كَادُوا لَيَقْتُلُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرَى عَلَيْنَا غَيْرُهُ وَإِذَا لَا تَخْذُلَوكَ خَلِيلًا | ١٩/٩٥ |
| إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا أُرْثَهُ يَا أَلَّا تَرَى أَمَّمَ تَرَ أَنَا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَنَ عَلَى الْكُفَّارِ تُؤْرُهُمْ أَزْجَارًا | ١٩/٦٥ |
| قَالُوا مَا أَحْلَفْنَا مَوْعِدَكَ إِنْ كُنَّا حُمْلَنَا أَوْرَارًا مِنْ زِينَةٍ أُلْقَوْمَ فَقَدَنْهَا فَكَذِلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ | ٢٥/٨٩ |
| وَكُمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيرَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً | ٢٥/١١ |
| قُلْ مَنْ يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنْ الْرَّحْمَنِ | ٢٥/٨٢ |
| مَنْ كَانَ يَظْنُنَ أَنْ لَنْ يَصْرُهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَأَلْءَ اخِرَةً فَلِيَمْدُدْ بِسَبَبِ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيُقْطَعَ فَلِيَظْرُ هَلْ يُذْهِبَنَ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ | ٢٢/١٥ |
| قَالَ أَحْسَنُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ | ٢٥/١٥ |
| وَيَدْرُؤُ أَعْنَهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَتْ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكُذَّابِينَ | ٢٨/٨ |
| إِنَّ الَّذِينَ جَاءُو بِالْإِفْلَكِ عَصِبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرَّا لَكُمْ بَلْ هُوَ حَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ أُمْرٍ مِنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِيمَنَ وَالَّذِي تَوَلَّ كِبْرُهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ | ٢٨/١١ |

| | |
|-------|--|
| ٢٨/٥٩ | يَعِظُكُمْ اللَّهُ أَن تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ |
| ٢٨/٢٥ | وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ |
| ٢٨/٥٥ | أَفِ قُلُوهُمْ مَرْضٌ أَمْ أَرْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ |
| ٢٨/٦٥ | لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءٍ بَعْضُكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَادِّاً فَلِيَخْدُرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةً أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ |
| ٢٥/٩٩ | قُلْ مَا يَعْبُرُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعاُوكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَاماً |
| ٢٦/١٢ | أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً تَعْبُثُونَ |
| ٧٥/٦٥ | لَئِن لَمْ يَنْتَهِ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوهُمْ مَرْضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا |
| ٧٨/١٤ | وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرَى الَّتِي بَرَكَنَا فِيهَا قُرَى ظَهِيرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا أَسْيَرًا سِيرُوا فِيهَا |
| ٧٦/١٢ | وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ |
| ٧٨/٥ | كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ |
| ٧٨/٩ | مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَةِ أَلْءَاحِرَةِ إِنْ هُذَا إِلَّا أَخْتِلُقُ |
| ٧٨/١٤ | وَمَا يَنْظُرُ هَوْلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَحْدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ |

| | |
|--|--|
| <p>ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ</p> <p>إِذَا أَلْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَسِيلُ يُسْبِحُونَ</p> <p>فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ</p> <p>فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لَنْدِيَقَهُمْ عَذَابَ الْخَزْرِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَى وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ</p> <p>قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرُهُمْ بِهِ وَشَهَدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَّنَ وَأَسْتَكْبَرُهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ</p> <p>وَالَّذِي قَالَ لِوَلِدِيهِ أَفِ لَكُمَا آتَيْدِنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْفُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْيِشَانِ اللَّهُ وَيُلْكَ ءاِمِنٌ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هُدَآ إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ</p> <p>هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَأَهْدَى مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطْوُهُمْ فَتُصِيبُكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لَيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَرْزِيَلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا</p> <p>وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِيقَةِ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ</p> <p>وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِيقَةِ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ</p> | <p>٧٩/٢٩</p> <p>٨٠/٩٥</p> <p>٨٠/٩٢</p> <p>٨١/١٦</p> <p>٨٦/٥٥</p> <p>٨٦/١٩</p> <p>٨٦/٢٤</p> <p>٨٥/١٩</p> <p>٨٥/١٩</p> |
|--|--|

| | |
|--------|---|
| ٥٥/٢٩ | وَقَالَ قَرِينُهُ، هَذَا مَا لَدَى عَيْدُ |
| ٥٥/٨٠ | وَمِنَ الْأَلْيلِ فَسَبِّحْهُ وَأَذْبَرْ الْسُّجُودِ |
| ٥٥/١-٨ | وَالْأَذْرِيْتِ ذَرُوا - فَالْحُمْلَتِ وَقْرًا - فَالْجُرْيَتِ يُسْرًا - فَالْمُقْسِمَتِ أَمْرًا |
| ٥٥/٤-٩ | إِنَّمَا تُوعَدُونَ لصَادِقٍ - وَإِنَّ الْدِينَ لَوَقْعٌ - وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْحُبُك |
| ٥٥/٧٥ | قَالَ فَمَا حَطْبُكُمْ أَيْيَهَا الْمُرْسَلُونَ |
| ٥٦/٣٥ | أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَّبَصُ بِهِ رَبِّ الْمُنْوِنِ |
| ٥٥/٢٩ | يَسْأَلُهُ وَمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَاءٍ |
| ٥٦/٩٦ | وَإِنَّهُ لَقَسْمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ |
| ٥٦/٦٩ | فَرَوْحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيْمٍ |
| ٥٩/٢٨ | يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتُكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ |
| | وَيَجْعَلَ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ |
| ٥٨/١ | قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُحَدِّلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ |
| | تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ |
| ٥٩/٥ | وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ |
| | عَذَابُ النَّارِ |
| ٥٩/١٢ | لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ فُوَتُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ |
| | لَيُوَلِّنَ الْأَذْبَرُ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ |

| | |
|-------|---|
| ٦٢/٥ | وَإِخْرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُoْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ |
| ٩٦/٢٨ | تَنْجُونُ خَلْقَنَاهُمْ وَشَدَّدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْتَاهُمْ تَبَدِيلًا |
| ٩٨/٥ | لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنَفَّكِينَ حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ الْبَيِّنَاتُ |
| ٧/١٥٣ | إِذْ تُصْعِدُوْنَ وَلَا تَنْلُوْنَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَأِكُمْ |